



Pozdrav svima!

Znate što je za mene politika? To je alat kojim bi političari svoje građane trebali učiniti zadovoljnima.

I moram priznati da osjećam ogromnu odgovornost zbog mogućnosti da nekog učinim sretnim.

Zbog toga danonočno moj tim i ja radimo na raznim projektima – uređaj za pročišćavanje Marlera i Premantura; ceste ulaz Pomer, Paredine, Kapovica; rotor Kamik; društveni dom Pješćana i vatrogasni dom DVD Medulin; igrališta Vinkuran, Pomer i Premantura, proširenja groblja Pomer i Premantura, balon dvorane Banjole i Medulin.

Radimo i na Monografiji općine Medulin koja će postati zaista monumentalno djelo.

Od razvojnih projekata – radimo na Sportskom centru Medulin Istok, Zabavnom centru Campanož...

Moj stručni tim i stručne službe zaista moram pohvaliti, jer daju sve od sebe da svi projekti budu ili započeti s izgradnjom ili završeni u roku od šest mjeseci.

E onda će ljudi biti zadovoljni, mislim si ja.

Ali znate što mi se onda dogodi? Kad izađem iz zgrade Općine – vidim da su ljudi već sada, u ovom trenutku puno sretniji i zadovoljniji nego prije.

I zato znam da sam na pravom putu – jer je jedan od glavnih motiva kandidiranja za načelnika bio – vratiti ljudima osmjeh na lice. A osmjeha nikad dosta...

Vaš općinski načelnik,
Goran BUIC



Završna konferencija projekta EU Agri Twin
str. 2-3



Susret sa slovenskom Općinom Cerklje
str. 6-7



Radovi diljem općine Medulin
str. 10-13

AgriTwin

Projekt koj



U šatoru i ispred njega odvijala se raznovrsna gastro i kulturna zbivanja



Mnogobrojna zadovoljna publika i sudionici Agri Twina

Početak svibnja Općina Medulin organizirala je završnu konferenciju projekta AGRI TWIN, na kojoj su se okupili svi partneri (predstavnici općina Marcali iz Mađarske, Montecarotto iz Italije, Dojran iz Makedonije) te predstavnici Općine Medulin. Puni je naziv projekta “Razvoj poljoprivrede kroz regionalno i lokalno sudjelovanje u međunarodnim inicijativama – bratimljenje gradova”, a cilj mu je tematsko umrežavanje i bratimljenje općina na području četiri države (Italija, Mađarska, Makedonija i Hrvatska).

Maslinarstvo kao glavna tema

Zajednička je tema svim partnerima poljoprivreda, s posebnim naglaskom na maslinarstvo i vinogradarstvo. Tijekom provođenja ovog projekta partneri su sudjelovali na tri studijska putovanja i četiri infodaya. Putem organiziranih i planiranih aktivnosti te događaja educirali su se i informirali sudionici partnerskih općina, ali i

šira javnost u pojedinom mjestu događaja. Jedan od ciljeva i kruna ovog projekta bila je upravo ova završna konferencija i međunarodni festival maslinovog

ulja, vina te slanih i slatkih delicija, na kojem su sve partnerske općine predstavile bogatu ponudu svojih tipičnih proizvoda. U sklopu te manifestacije, Općina

Medulin i udruga Ulika organizirale su smotru i dodjelu nagrada “ULIKA 2012.” za najbolje ekstrasjedičansko maslinovo ulje; riječ je o već sedmoj po redu smotri koju organizira ova udruga. Manifestacija je održana u velikom šatoru na medulinskoj rivi od 4. do 6. svibnja, a okupili su se izlagači maslinovog ulja, vina, rakije, maslina, pršuta, sira, lavande i drugih tipičnih proizvoda našega kraja. Svi posjetitelji mogli su degustirati vino i maslinovo ulje Agroprodukta, pršute i suhomesnate proizvode OPG-a Buršić, vino i rakiju OPG-a Benazić, kozji sir OPG-a Martinović, med i medne proizvode OPG-a Štoković, kravljji sir OPG-a Peršić, ulja članova udruge Ulika, med, džemove i ulja OPG-a Farina, dok je OPG Pekica izložio proizvode od lavande.

Načelnici pekli palačinke

Uz neke od tradicionalnih istarskih jela, poput maneštre, kapuza, fritaje sa šparugama, pedoča, srdela i lignji na žaru,

PROJEKTA EUROPSKE UNIJE AGRI TWIN U OPĆINI MEDULIN

Općina otvara vrata Europe

Jedan od ciljeva i krana ovog projekta bila je upravo ova završna konferencija i međunarodni festival maslinovog ulja, vina te slanih i slatkih delicija, na kojem su sve partnerske općine predstavile bogatu ponudu svojih tipičnih proizvoda. U sklopu te manifestacije, Općina Medulin i udruga Ulika organizirale su smotru i dodjelu nagrada "ULIKA 2012."



Brudet kuhinja iz Makedonije potpomognuta jakim snagama iz Premanture



Ekipa Mađarske



Velemajstori u kuhanju Goran Buić i Damir Demarin

posjetitelji su mogli kušati jela od gljiva, koje su pripremali članovi gljivarske udruge Sunčanića. Članice sindikata umirovljenika općine Medulin svojim su vrijednim rukama pripremile domaće kolače, dok su udruge Medulin Art, Rotonda i Valeria te obrt Luisa prezentirale svoje umjetničke rukotvorine. Uz sve što su sudionici ponudili i prezentirali, posjetitelji su mogli vidjeti i kušati delicije iz Italije, Mađarske i Makedonije, poput salamina, maslina, sira te njihovih kuhanih specijaliteta.

Zanimljivost za sve posjetitelje svakako je bilo natjecanje u pripremi brodeteta među općinama-partnerima, a svojevrsna je atrakcija manifestacije definitivno bila kad su se načelnici četiriju pobratimljenih općina natjecali u pečenju palačinki. Sve u svemu, Općina Medulin pripremila je vrlo bogat kulinarski program te vrhunske domaće i strane gastro i eno specijalitete za sve posjetitelje festivala AGRI TWIN, koji će zasigurno postati tradicionalni događaj.



Nagrađeni uljari na smotri "Ulika 2012"

DAN OPĆINE MEDULIN SVEČANO OBILJEŽEN NA MEDULINSKOJ PLACI GDJE

Akademkinja Vida Demarin

Na medulinskoj placi 15. i 16. lipnja ove 2012. god. organizirano je obilježavanje Dana općine Medulin. U sklopu proslave 15. lipnja održana je Svečana sjednica općinskog vijeća, podjela nagrada i priznanja Općine Medulin za 2012. godinu te podjela nagrada Sportskog saveza za općine Medulin. Sukladno odredbama odluke o nagradama i priznanjima Općine Medulin dodjeljuju se tri nagrade: Nagrada Općine Medulin, povelja Počasni građanin te Svečana povelja. Nagrada Općine Medulin je najveće priznanje i dodjeljuje se za iznimna dostignuća i doprinos od osobitog značenja za razvitak i ugled Općine Medulin. Nagrada Općine Medulin u 2012. Godini nije dodijeljena. Povelja „Počasni građanin Općine Medulin“ kao posebna počast dodjeljuje se pojedincima koji su svojim osobnim doprinosom zadužili Općinu Medulin i njezine građane kojima je osobita čast da takvi pojedinci budu počasni građani Općine Medulin. Svečana povelja Općine Medulin dodjeljuje se za izuzetan uspjeh u unapređivanju gospodarstva, znanosti, kulture i zaštite okoliša, te ostalim oblastima ljudskog stvaralaštva. U 2012. Godini povelja „Počasni građanin“ dodijeljena je akademkinji dr. med. spec. Vidi Demarin, predstojnici Klinike za neurologiju KB „Sestre milosrdnice“ te prodekan za nastavu na Stomatološkom fakul-

U 2012. Godini povelja „Počasni građanin“ dodijeljena je akademkinji dr. med. spec. Vidi Demarin, predstojnici Klinike za neurologiju KB „Sestre milosrdnice“ te prodekan za nastavu na Stomatološkom fakultetu u Zagrebu. Redovita je članica Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti. Jedna je od začetnika preventivnih akcija u sklopu prevencije cerebrovaskularnih bolesti i poboljšanja kvalitete života. Među osnivačima je Hrvatskog neurološkog društva (HLZ)

Piše Suzana RACAN STERN, pročelnica

tetu u Zagrebu. Redovita je članica Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti. Jedna je od začetnika preventivnih akcija u sklopu prevencije cerebrovaskularnih bolesti i poboljšanja kvalitete života. Među osnivačima je Hrvatskog neurološkog društva HLZ-a, a bila je i njegova predsjednica, zatim Hrvatskog društva za prevenciju moždanog udara i Hrvatskog društva za neurovaskularne poremećaje HLZ-a.



Načelnik Goran Buić

Svojim radom na kulturnim projektima zadužila je Općinu Medulin. Na medulinskoj placi dodijeljeno je i 17. Svečanih povelja za 2012. Godinu:

1. Remigio Olivari - za neumorni stvaralački rad i organizacijsku djelatnost na području likovne kulture
2. Marija Družeta - za knjigu Piova kuća, koja će svojim tekstom očuvati kulturnu baštinu Općine Medulin, posebno za mjesta Pomer i Premantura
3. Anica Ramić - za cijeloživotni rad u kulturi i podizanju svijesti kao profesorica u osnovnoj školi dr. Mate Demarina
4. Otmar Otto Širec - za vrlo kvalitetan, stručan i predan rad prilikom postavljanja stalne

postave izložbe u Zavičajnoj galeriji Crnobori u Banjolama, čuvanja njegove ostavštine te na taj način očuvanja kulturne baštine Općine Medulin.

5. Odbor ogranka sindikata umirovljenika Vinkuran pri podružnici Medulin - već dugi niz godina prepoznatljivi su u svom predanom radu. Okupljaju 110 članova iz Vinkurana, Valbonaše i Vintijana, pomažu umirovljenicima u ostvarenju određenih prava, posebnu pažnju posvećuju teško bolesnim, nemoćnim i socijalno ugroženim članovima sindikata. Organiziraju velik broj druženja za umirovljenike kako bi im otklonili osjećaj samoće i usmjeravali ih što više u društveni život. Članovi odbora aktivni su u so-



SU PODIJELJENE NAGRADE I PRIZNANJA NAJZASLUŽNIJIM MJEŠTANIMA

počasni građanin naše općine



Laureati općinskih nagrada

cijalnom vijeću Općine Medulin, mjesnom odboru Vinkuran i drugim sferama društvenog života Općine.

6. Luid Glazduri - tajnik ŠRD Vinkuran od osnivanja (od 1996.), od prvog dana je svojim radom osim sportskim i ribolovnim aktivnostima društva uspio izgraditi mjesnu lučicu uz povjerenje svih članova ŠRD-a.

7. Dean Kirac - uspješan poduzetnik u Općini Medulin, koji značajno doprinosi razvoju Općine kroz zapošljavanje i razvoj poduzetništva.

8. Vilma Učeta za zalaganje u realizaciji izgradnje igrališta u Vintijanu i pomoći u poboljšanju uvjeta života u mjestu, izgradnje komunalne infrastrukture na području Općine Medulin



Ministar turizma Veljko Ostojić i načelnik Općine Goran Buić

9. Branka Grakalić - zbog značajnog doprinosa razvoju kulture i želje za kreativnošću u Općini Medulin, te probudila veliki broj uspavanih kreativaca (slikara, literata, primjenjenih i inih umjetnika), i na taj način otvorila vrata svim željnim

stvaralaštva u OM i izvan nje.

10. Udruga mladih Banjola Frašker - zbog aktivnog sudjelovanja u humanitarnim akcijama, eko akcijama i drugim manifestacijama te zbog sudjelovanja u uređenju šetnice Bumbište u Banjolama.

11. Antonietta Premate - vrlo aktivna mještanka Banjola, pomaže u crkvi, prilikom održavanja misa, prvih pričesti, krizmi i drugih događaja, uvijek na raspolaganju i uvijek prisutna.

12. Vitomir Pap - zbog njegovog zalaganja za uređenje Portiča i gradnju šetnice na Bumbištu

13. Hagen Roth - pročelnik iz pobratimljene općine Poels, koji je uvijek na raspolaganju i uvijek pri pomoći kad naša djeca i umirovljenici idu u Poels na gostovanje

14. Agencija za upravljanje državnom imovinom Republike Hrvatske (AUDIO) - za izuzetnu pomoć pri rješavanju imovinsko - pravnih odnosa sa Republikom Hrvatskom

15. Sead Ibrahimović - djelatnik UO za prostorno uređenje i gradnju u IŽ - za izuzetnu pomoć pri realizaciji izgradnje infrastrukture i objekata

16. Korado Leverić, zbog dugogodišnjeg rada, te kao pokretač cjelokupnog djelovanja Limene glazbe u Medulinu.

17. Mario Crnobori - promotor maslinovog ulja sa područja Općine Medulin u cijeloj Hrvatskoj, pionir u brendiranju maslinovog ulja općine Medulin, radio na razvoju maslinarstva na području općine Medulin, sudjelovao na brojnim festivalima i smotrama, osvojio brojne medalje i nagrade za izvršno maslinovo ulje.

Snimila Lara VUJICA



SUSRET SA SLOVENSKOM OPĆINOM CERKLJE NA GORENJSKEM U

Imamo nove pobrat



Općina Medulin je s Općinom Cerklje na Gorenjskem iz Slovenije dogovorila suradnju, konkretno susrete građana, od kojih je prvi u medulinskoj općini, a drugi u općini Cerklje na Gorenjskem. Prvo okupljanje, nazvano „Susret u Medulinu, zajedno k boljem”, financiran je sredstvima iz programa Europske unije “Europa za građane”, a održan je od 4. do 6. listopada 2012. Namjera je bila povezati sve generacije mještana dviju općina, djecu, mlade i umirovljenike te predstavnike izvršne vlasti, općinske uprave, općinskih institucija i poduzetnike. To je samo plod dvogodišnjeg druženja kojeg je započeo Skijaški klub Istra tijekom ranijih godina na skijalištu Krvavec iznad Cerklja. Upravo se na tim susretima rodila ideja o suradnji na mnogim poljima.

Poslovna suradnja na svim poljima

Susret u Medulinu se odvijao u tri dijela. Prvi dio bio je namijenjen predstavnicima Općine Medulin i poduzetnika. Namjera je bila ojačati poslovnu klimu u Medulinu - to je bila prilika da se sudionici bolje upoznaju i na taj način otvore mogućnosti za novu međusobnu suradnju. Suradnja dviju općina formalizirana je potpisivanjem Povelje o

Susret u Medulinu je uspješno odrađen i počinju pripreme za sljedeći susret u općini Cerklje na Gorenjskem, koji će se održati u veljači 2013. godine. U prosincu će prvotno Skijaški klub Istra organizirati otvaranje skijaške sezone upravo na Krvavcu gdje će tradicionalno biti upriličena “Istarska fešta na Krvavcu” uz degustaciju maslinovih ulja medulinskih uljara i domaćih istarskih vina



Načelnici Franc Čebulj i Goran Bučić u vrtiću

bratimljenju. Susret je nastavljen radno, kroz prezentaciju Lahorke Ropac iz Hrvatske gospodarske komore na temu natječaja i fondova Europske unije, s naglaskom na one za srednje i male poduzetnike, te

okruglim stolom i prijenosom iskustava slovenskih poduzetnika. U popodnevним satima predstavnici Općine Cerklje na Gorenjskem obišli su neke od značajnijih poslovnih subjekata na području medulinske

općine (Hotel Medulin – Park Plaza, medulinsku rivu, odnosno dio kojim upravlja komunalna tvrtka Buža, s naglaskom na organizaciju vezova i prihvatna barki i plovila, novu uljaru u Banjolama, hotel Del

SKLOPU PROJEKTA FINANCIRANOG SREDSTVIMA EUROPSKE UNIJE

Time podno Krvavca



Mar, obrt Portić te ACI-jevu marinu u Pomeru).

Drugi dio manifestacije odnosi se na djecu i mlade, s ciljem povezivanja vrtića i škola iz dviju općina te djece predškolske dobi, školske djece i mladeži. Svrha je bila nastavak jačanja veza između dječjih vrtića, škola, udruga, nevladinih organizacija, itd. U posjet medulinskom vrtiću tako su stigli mališani iz cerkljanskog vrtića, njih dvadesetak, uz pratnju triju teta. Oni su zajedno s djecom iz medulinskog vrtića, uz kratki kulturni program koji su pripremili mališani obje ustanove, zajedno pogledali predstavu na temu "Različitost je OK!" te sudjelovali na maloj likovnoj i kreativnoj radionici na tu temu.

Prostora za starije i najmlađe

Medulinskim osnovnoškolcima u posjet su došli učenici iz OŠ Davorina Jenka iz Cerklje na Gorenjskem te su imali posebno organiziran sportsko-kulturni dan na igralištu škole. Uz to, organiziran je i okrugli stol na temu "Kad ja narastem u EU-u" i "Mladi u EU-u" te im je prezentiran program za mlade u Uniji. Navečer je za sve učenike organiziran EU party, na kojem su plesali uz domaće i strane hitove.



Slovenski folklor na medulinskoj rivi



Slovenski školarci u Medulinu

Treći dio bio je namijenjen najstarijim mještanima općina, s ciljem da se upoznaju, razmjenjuju aktivnosti, podijele iskustva o provođenju slobodnog vremena, o tome kako biti

aktivni umirovljenik i općenito o aktivnom starenju. U sklopu ovog trećeg dijela organiziran je i prvi istarski Festival penzića, na kojem su se predstavile udruge koje nude aktivnosti

za osobe starije životne dobi (Sindikata umirovljenika općine Medulin, udruga Medulin Art, udruga Rotonda, Crveni križ Istarske županije, udruga Ulika, gljivarska udruga Suncanica, udruga Zdrav život - Medulin). Voditeljica manifestacije bila je Vesna Petrović Foškera, a nastupali su mješoviti zbor "Matko Brajša Rašan", folklorna grupa DKUS Mendula, Slovensko kulturno društvo Istre iz Pule, mješoviti pjevački zbor Encijan i Kulturno društvo folkloru Cerklje. Sve prisutne zabavili su poznati Anelidi, a održana je i promocija istarskih autohtonih delicija te je za sve prisutne priređen doručak. U sklopu manifestacije održana je i prezentacija programa EU-a za cjeloživotno učenje te okrugli stol na temu "Aktivno starenje", na kojem su sudjelovali umirovljenici iz dviju općina.

Time je susret u Medulinu završen, no počinju pripreme za sljedeći susret u općini Cerklje na Gorenjskem, koji će se održati u veljači 2013. godine. U Prosinu će prvotno Skijaški klub Istra organizirati otvaranje skijaške sezone upravo na Krvavcu gdje će tradicionalno biti upriličena "Istarska fešta na Krvavcu" uz degustaciju maslinovih ulja medulinskih uljara i domaćih istarskih vina.

Snimio Vladimiro GALIARDI

NOVI KRITERIJI ZA IZRAČUN NAKNADE ZA GOSPODARENJE KOMUNALNIM OTPADOM U OVOJ GODINI

Iznajmljivačima 40 posto manja naknada



Na sjednici općinskog vijeća Općine Medulin održanoj u srijedu, 6. lipnja 2012. godine, prihvaćeni su novi kriteriji za izračun naknade za gospodarenje komunalnim otpadom u ovoj godini. Novim načinom izračuna naknade gospodarenja komunalnim otpadom prema naput-

ku (Narodne Novine 129/2011 i 137/2011 godine), definirana je formula koja se primijenila prilikom izračuna naknade za pojedine kategorije potrošača. Sukladno pravilniku, postoji mogućnost da se cijena definira svake godine, ovisno o pokazateljima poslovanja komunalnog poduzeća Albanež d.o.o.

Izračun naknade za pravne osobe je slijedeći

Ukupno prikupljena količina komunalnog otpada na području općine Medulin iznosi 59,1 milijuna litara otpada, od čega na građane i iznajmljivače otpada od oko 60 posto, dok na pravne osobe otpada oko 40 po-

sto, a u čemu najveći udio ima Arenaturist s više od 70 posto.

Izračuna za pravne osobe se određuje prema volumenu prikupljenog otpada i iznosi prema formuli za obračunsko razdoblje od jedne godine 0,08067861 kuna po litri.

Pravnim osobama se novim kriterijem zbrinjavanja otpada povećala cijena zbrinjavanja komunalnog otpada za 33 posto više u odnosu na dosadašnju cijenu, ali su tu razliku zato u prošlosti pokrivali stalni stanovnici i iznajmljivači.

Izračun naknade za fizičke osobe

Izračun naknade za fizičke osobe određuje se prema broju članova domaćinstva i iznosi 17 kuna mjesečno po osobi, što je smanjenje od 16 posto u odnosu na dosadašnji način izračuna.

Cijena zbrinjavanja komunalnog otpada za iznajmljivače smanjila se za 40 posto, bez obzira što je uzet u obzir veći broj dana popunjenosti. Usluga odvoza smeća za fizičke osobe - sezonce se povećala za 40 posto zbog troškova cjelogodišnjeg održavanja hladnog pogona poduzeća.

Novi izračun za pravne i fizičke osobe se počeo primjenjivati nakon 1. srpnja 2012. godine. *Edo KRAJCAR*

IN MEMORIAM

Dr. Sc. Vesna Girardi-Jurkić (1944. – 2012.)

Dr. sc. Vesna Girardi-Jurkić spada u najsvjetlija imena općine Medulin. Voljela je ovaj kraj, i kao trajnu znanstvenu-arheološku inspiraciju i kao rodnu grudu svojih predaka i svoje majke Marije Lorencin (Ilijeve). Ova ponosna Medulinka nikada se nije mirila s prosječnim i uvijek je davala najviše na znanstvenom, društvenom i kulturnom planu. Profesorica dr. sc. Vesna Girardi Jurkić rođena je 15. siječnja 1944. u Zagrebu. Osnovno i gimnazijsko školovanje završila u Puli. Godine 1968. diplomirala je studiji arheologije i engleskog jezika na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Iste godine zaposlila se u Arheološkom muzeju Istre u Puli. Od 2. studenog 1974. godine radi kao kustos u Odjelu za antičku arheologiju muzeja. Zaštitno-istraživačke projekte

vodi od 1975. godine, s toga treba istaknuti: Zaštitno iskapanje dijela rimskih prometnica u Puli. Iskapanje i konzerviranje rimskog gospodarskog kompleksa u Červar Portu kod Poreča. Iskapanje i konzervacija dijela foruma i rimskih hramova u Nezakciju. Istraživanje antičkog objekta na rimskom forumu u Puli. Iskapanje dijela triju rimskih nekropola: Pula, Buzet i Medulin. Otkrivanje i konzervacija ranokršćanskog mozaika u Puli. Zvanje višeg kustosa antičkog odjela muzeja stekla je 28. travnja 1978. godine, te je od 1. travnja 1979., rukovoditelj Odjela za antičku arheologiju Arheološkog muzeja Istre. Od listopada 1979. ravnatelj je Arheološkog muzeja Istre, te na tom mjestu ostaje tijekom tri uzastopna mandata. Godina 1984. u zna-

ku je istraživanja, konzervacije i prezentacije dijela rimskog amfiteatra. Zatim slijedi 1985. godine istraživanje i konzervacija dijela rimske vile rustike u Pomeru i istraživanje antičko/kasnoantičke nekropole na Marsovom polju. Na poziv ministra Dr. Vlatka Pavletića 27. veljače 1991. godine mr. sc. Vesna Girardi-Jurkić imenovana je pomoćnikom ministra Ministarstva prosvjete i kulture RH u Zagrebu u resoru zaštite kulturne i spomeničke baštine. Od 1992. do 1994. ministrica je u Ministarstvu kulture, prosvjete i sporta RH. Od 1994. do 2001. izvanredna je i opunomoćena veleposlanica RH pri UNESCO-u u Parizu. Godine 1994. utemeljen je Medulinsko-Brijunski arheološki istraživački centar a u prosincu 1995. godine nakon svečane

sjednice održan je prvi kongres MIC-a u vijećnici Općine Medulin. Godine 1997., Općina je dodijelila MIC-u, prostorije za biblioteku, te je vrlo brzo velikim trudom dr. Girardi-Jurkić to postala jednom od najimpresivnijih znanstvenih knjižnica. Doktorica Girardi bila je članicom mnogobrojnih znanstveno-istraživačkih projekata te je za svoj rad primila niz odličja i priznanja među kojima je i nagrada Općine Medulin kojom je 1998. godine postala počasnim građaninom ove općine. Rijetko koja općina se mogla podičiti da ima svog veleposlanika koji neumornog i neprestano promovira svoj kraj. Ali ne treba govoriti u prošlom svršenom vremenu jer će kroz svoj znanstveni rad živjeti i dr. Girardi-Jurkić.

Andrej BADER

BIVŠI PREDsjedNICI ALBANIJE I HRVATSKE POSJETILI MEDULINSKU OPĆINU

Mesić: Danas se borimo za otvaranje granica

Načelnik Općine Medulin Goran Buić je izjavio kako je naša općina po turističkim brojkama prva u Hrvatskoj, a četvrta na razini Turističkih zajednica po broju noćenja između grada Rovinja, Poreča i Dubrovnika. Načelnik Buić nastavio je da su u Medulinu ponosni na svoju multikulturalnost

U povodu obljetnice Albanske neovisnosti, 9. listopada ove godine, našu su općinu posjetili bivši predsjednici Hrvatske Stjepan Mesić i Kosova Fatmir Sejdiu. Počasni građanin općine Medulin Stjepan Mesić izjavio je da su i Albanija i Hrvatska imale teško iskustvo u borbi za osamostaljenje.

- Sada se moramo okrenuti drugim ciljevima. Jedan od važnijih je po njemu ulazak u EU. Ulazimo u Uniju ne da izgubimo svoj suverenitet nego da ga udružujemo s drugima. U uniju ćemo ući i osigurati našim građanima bolji životni standard. Nekada su ratovi vođeni za promjenu granica, a sada se borimo za otvaranje granica, istaknuo je Mesić.

Bivši predsjednik Kosova Fatmir Sejdiu zahvalio se Stjepanu Mesiću na potpori kosovskom narodu. Kazao da je glas bivšeg hrvatskog predsjednika bio jedan od najvećih i najvažnijih u ratu koji je vođen na Kosovu. Sloboda naroda je nešto najsvetije i upravo zbog zajedničke borbe za slobodu danas Hrvatska i Kosovo imaju odlične odnose, kazao je Sejdiu.

U posjetu općini Medulin boravio je i gradonačelnik albanskog grada Shengjina Salvador Kacaj koji je u mladosti bio dvet godina reprezentativac i kepetan albanske nogometne vrste. Koncem srpnja načelnik općine Medulin Goran Buić i gradonačelnik Shengjina potpisali su spora-



zum o prijateljstvu i suradnji koji će prvenstveno u budućnosti služiti obim stranama za apliciranje sredstava na EU fondove kao što je IPA. Salvador Kacaj posjetio je učenicke albanske nacionalnosti u osnovnoj školi Dr. Mate Demarin i djecu u dječjem vrtiću u Medulinu, gdje je ostao impresioniran urednošću i organiziranošću škole gdje djeca imaju organiziran izbor-

ni albanski jezik. Rekao da je time Hrvatska pokazala da je demokratska država, ali da su i predstavnici albanske zajednice dobro organizirani. Tim je povodom učenica albanske zajednice otpjevala hrvatsku himnu Lijepa naša Domovino.

Načelnik Općine Medulin Goran Buić je izjavio kako je naša općina po turističkim brojkama prva u Hrvatskoj, a četvrta na razini Turističkih

zajednica po broju noćenja između grada Rovinja, Poreča i Dubrovnika. Načelnik Buić nastavio je da su u Medulinu ponosni na svoju multikulturalnost. Na dobroj dosadašnjoj suradnji zahvalio se predstavnicima albanske zajednice iz Medulina Froku Lekaju, Safetu Kadriju i Andiju Tanushaju, kao i predstavniku Albanske zajednice Istarske županije Idrisu Sulejmaniju.



Svakako je projekt polivalentne sportske dvorane uz Osnovne škole u Medulinu i Banjolama važan i od općeg interesa, u postupku je ishodovanje akta za gradnju obiju dvorana, radovi bi trebali započeti odmah nakon dobivanja dokumentacije za građenje

Pišu **Zdenka VRATOVIĆ**
i **Edo KRJCAR**
Snimila **Lara VUJICA**

Od 1. siječnja do 30. rujna ove godine u općini Medulin izgrađeno je po naseljima kako slijedi u doljnjem tekstu.

Banjole: Izgrađena je u cijelosti fekalna i oborinska kanalizacija dijela naselja Kaštanjež u iznosu od 1.362.000,93 kune (sveukupna investicija iznosi 2.262.000,93 kkune, a od toga je u 2011. godini bila izgrađena vrijednost od 900.000 kn). U drugom dijelu godine planira se izgradnja fekalne kanalizacije dijela naselja Indije, radovi počinju sredinom listopada i trebali bi biti gotovi do kraja studenog 2012. godine. Izgrađen je magistralni kolektor naselja Vinkuran kanal - 3 kao prva faza izgradnje putem Projekta Jadran u iznosu od 1.048.047,10 kuna što iznosi 61 posto dužine ukupno planirane kanalizacije, radovi su se nastavili sredinom rujna i trebali bi biti gotovi do kraja idućeg mjeseca. Završetkom izgradnje magistralnog kolektora naselja Vinkuran - kanal 4 izgraditi će se i šetnica u sklopu Projekta Jadran. Ujedno najavljujemo i početak radova na izgradnji sekundarne mreže naselja Vinkuran u zadnjem tromjesečju ove godine koja će se nastaviti u slijedećoj godini. U sklopu Projekta Jadran planira se proširiti uređaj i produžiti podmorski ispust pročistača Bumbište. Na prostoru pročistača Bumbište se također uložilo dosta truda vezano za vanjsko uređenje i ogradni prostor kako bi ujedno i novootvorena šetnica imala veću prohodnost.

Pomer: U sklopu Projekta Jadran prihvaćeno je projektiranje i izgradnja sekundarne mreže sa crpnim stanicama i spajanje na pročistač Bumbište u Banjolama.

Premantura: Izgrađena je fekalna kanalizacija dijela na-

RADOVI NA KOMUNALNOJ INFRASTRUKTURI NA PODRUČJU MEDULINSKE OPĆINE NE

Vodstvo općine n kada je u pitanj



U tijeku izrade prostornih planova

* Prostorni plan uređenja Općine Medulin - cilijane izmjene i dopune plana vezano za redefiniranje namjene područja obuhvata zone ugostiteljsko turističke namjene Kašteja (autokamp Medulin), i vezano za definiranje kopnenog dijela luke posebne namjene- sportske luke županijskog značaja Vinkuran.

* Urbanistički plan uređenja Medulin – obzirom na kompleksnost prostora koji obuhvaća UPU Medulin, sa Mjesnim odborima I i II vođeni su razgovori i usklađivani zahvati u prostoru u odnosu na prometnice u naselju, a prema idejnim projektima izrađivača plana Urbis 72 d.o.o. Plan je u fazi izrade Prijedloga UPU za javnu raspravu koja bi se trebala održati u prosincu 2012. godine.

* Urbanistički plan uređenja Pječane uvale – provedena je prethodna rasprava, u postupku izrada prijedloga plana za Javnu raspravu-

* Urbanistički plan uređenja Vintijan – Utrvđen Nacrt konačnog UPU-a koji je dostavljen javnopravnim tijelima na mišljenje.

* Urbanistički plan uređenja Campanož, zona zabavnog centra i letjelišta – zbog uvjeta koje proizilaze iz konzervatorske osnove, plan koji je bio na javnoj raspravi mora se izmijeniti u dijelu koji se odnosi na zaštitu prema uvjetima konzervatora, a time i zakonska obveza na izmijenjeni plan raspisati ponovljenu javnu raspravu, plan je u fazi izmjena od strane izrađivača.

Za ugovorene planove UPU Banjole, Pomer, Vinkuran, Stocca i Premantura zapad, proveden je postupak prikupljanja planskih smjernica za izradu planova, u tijeku su izrade Prijedloga plana za prethodnu raspravu. Općinsko vijeće donijelo je odluku o prihvaćanju prostorno programske osnove zone gospodarske ugostiteljsko turističke namjene Centinera zapad a prema navedenoj osnovi i odluku o izradi UPU Centinera zapad 1 i Centinera zapad 2 odluku o izradi UPU zone sporta Medulin istok.

STAJU I NASTAVLJAJU SE PUNIM ZAMIŠLJENIM TEMPOM

ne posustaje u gradnja



Novoizgrađena pješačko biciklistička staza u Banjolama

selja Premantura od Volte do špine u iznosu od 145.852 kuna kao i remont crpne stanice Stupice s popravljenim difuzorom u moru. U sklopu Projekta Jadran Svjetska banka i Hrvatske vode prihvatili su projektiranje i izgradnja uređaja za pročišćavanje otpadnih voda prvog stupnja zajedno sa podmorskim ispustom na Glavici.

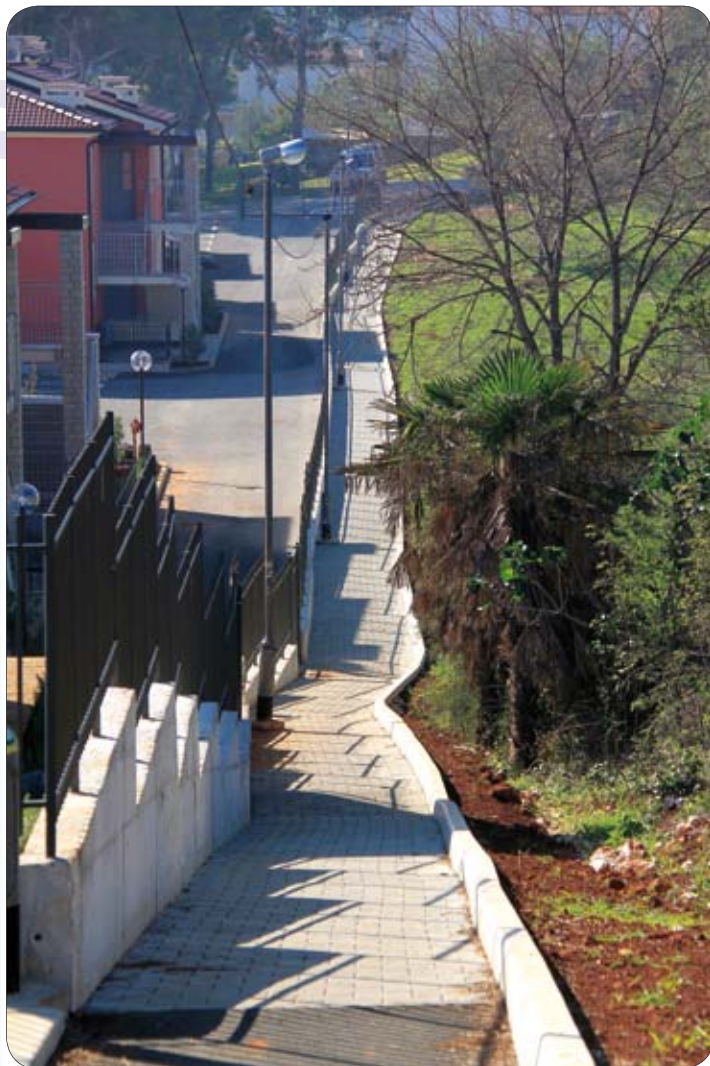
Medulin: Izgrađena je fekalna kanalizacija - dio Kanala 25 u naselju Medulin u predjelu Regi u iznosu 69.900 kuna (u sklopu obnove kompletne ostale infrastrukture u tom

Uređenje medulinske rive

Riva u Medulinu je uređena je prema idejnom urbanističkom rješenju uređenja šetnice u Medulinu - Osipovici. Za građevinske radove u uređenje utrošeno je 4,2 milijuna kuna.

I to za kameno popločavanje nogostupa i prostora predviđenog za ugostiteljske terase hortikulturno uređenje zelenih otoka, sadnju drvo-reda palmi i pinija te javnu rasvjetu. Po završetku građevinskih radova riva je zasigurno postala i omiljeno šetalište naših građana i gostiju, a prema reakcijama i komentarima i jedna od najljepše uređenih riva na Jadranu. Radi ljepšeg i jednoobraznog uređenja rive nabavljena je oprema u vrijednosti 1,2 milijuna kuna i to suncobrana i paviljoni koji su postavljeni i služe isključivo kao natkrivene terase za obavljanje ugostiteljske djelatnosti. Ugostiteljima je uvjetovano postavljanje jednoobraznih elemenata opreme (stolice, stolovi i drugo) kako bi riva izgledala što uređenije i ljepše, iskustva tijekom ljeta a vezano za obavljanje ugostiteljske djelatnosti nastojati će se primijeniti za iduću godinu u cilju poboljšanja i još boljeg uređenja rive.

dijelu - voda, struja, telefon), zatim fekalna kanalizacija dijela naselja Medulin - Stara lokva (Kanal1-14) u iznosu od 228.325 kuna i stara lokva drugi dio (od PO do 14) u iznosu od 181.373,69 kuna. U sklopu Projekta Jadran nakon ozbiljnih rasprava sa predstavnicima Svjetske banke i Hrvatskih voda tijekom ove godine, zaključeno je da više ne postoje ozbiljni razlozi za izgradnju uređaja za pročišćavanje trećeg stupnja, a to su bili prodaja tehnološke vode Golfu Marlera i ispuštanje Kažela u osjetljivo more. Studija izvedivosti postrojenja i financijsko ekonomska analiza sa socio-ekonomskim kontekstom za uređaj za pročišćavanje otpadnih voda trećeg stupnja u Medulinu, pokazuje veće troškove održavanja ure-



Nova šetnica Čimulje - Glavica u Banjolama



Izgrađen nogostup u Pomeru do ACI marine



Medulinska riva u novom ruhu

đaja, malu izgrađenost sekundarne mreže naselja Medulin, a sa budućim ispuštanjem na Marleru u normalno more, još slijedećih deset godina po kriterijima EU lokalnom stanovništvu nije potreban dodatni trošak i financijsko opterećenje za pročišćavanje otpadnih voda. Nije izgubljeno vrijeme na analizu isplativosti prvog ili trećeg stupnja pročišćavanja otpadnih voda kao i lokacije ispusta, već se upravo tehno ekonomskom analizom sa predstavnicima Svjetske banke i Hrvatskih voda ukazalo na realno i razumno trošenje sredstava zajma. Ujedno odustajanje od trećeg stupnja pročišćavanja

omogućava svim naseljima u Općini Medulin ujednačenost u izgradnju sustava i nema više ispuštanja otpadnih voda u osjetljivo more Medulinskog zaljeva.

Radovi koji su u tijeku

Medulin

Izvedeni su radovi na izgradnji III faze prometnice Nova lokva u Medulinu. Po dovršetku građevinskih radova na izgradnji kružnog toka na ulazu u Medulin s prometnicom i parkiralištem izvedeno je i hortikulturno uređenje kružnog toka i ostalih zelenih površina, ulaz u Medulin u potpunosti se izmijenio i sada izgleda lijepo i



Novouređeni Medulinski rotor

uređeno. Izgradnja Vatrogasnog doma za potrebe DVD Medulin je značajna investiciju koju sufinancira i RH sa iznosom od 50

% procjenjene vrijednosti radova. Proveden je postupak javne nabave za radove, radovi bi mogli početi koncem listopada.



Ograđena je crpna stanica u Kanaliću



Radovi na sustavu odvodnje u Vinkuranu

Pješčana Uvala

Završeni su radovi na rekonstrukciji prometnice V ogranak u Pješčanoj uvali po izgradnji plinskih instalacija i nove vodovodne mreže. Izgradnja društvenog doma za potrebe društvenog sadržaja mogla bi započeti krajem ove godine s obzirom da se ishodovnije rješenja o uvjetima građenja uskoro očekuje.

Banjole

Uređena je pješačko biciklistička staza u naselju Banjole-Kamik.

Asfaltirana je cesta Banjole – Kaštanjež od kućnog broja 9 do 27.

Asfaltirana je cesta Kaštanjež – Dračice. Postavljena je javna rasvjeta Kaštanjež – Dračice. Uređena šetnica od Čimulja do Glavice. Uređeno je parkiralište za lučicu Pod Lion

Vinkuran

Ugovoreno je izvođenje radova na izgradnji sportskog centra Vinkuran I faza izgradnje, a u tijeku je provođenje postupka javne nabave za II fazu koja obuhvaća izgradnju bočališta.

Pomer

Završeni radovi na izgradnji pješačke staze-nogostupa od centra Pomera do ACI marine.

Premantura

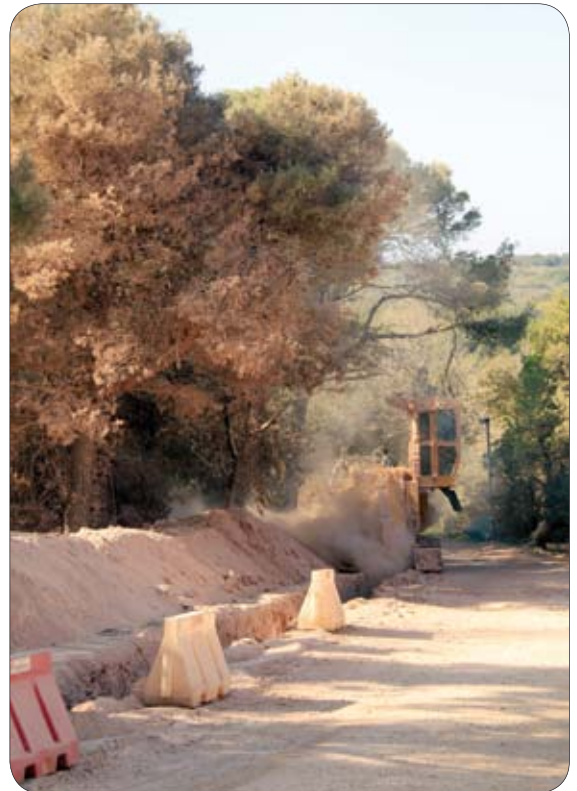
Izgradnja sportsko rekreacijskog centra u Premanturi je projekt za koji je u postupku ishodovanje akata za gradnju pa će se nakon ishodovanja pristupiti radnjama za njegovu izgradnju. Kako je ljetni period vrijeme kada je zbog turističke sezone obavljanje građevinskih radova zabranjeno, osim hitnih intervencija, radovi na novim projektima se nastavljaju. Svakako je projekt polivalentne sportske dvorane uz Osnovne škole u Medulinu i Banjolama važan i od općeg interesa, u postupku je ishodovanje akta za gradnju obju dvorana, radovi bi trebali započeti odmah nakon dobivanja dokumentacije za građenje.



Nova vodovodna mreža - spoj kamenoloma i Vintijana



Vintijan dobiva novu vodovodnu mrežu



U Vinkuranu se gradi kanalizacija



Na Kaštanježu asfaltirana je nova prometnica s oborinskom i fekalnom kanalizacijom



I u Volmama se gradi vodovodna mreža

Arenaturist je hrvatska turistička kompanija s više od 40 godina tradicije pružanja smještaja i svih pratećih usluga. Njihov portfelj uključuje osam hotela, pet turističkih naselja i sedam kampova koji svi zajedno pružaju oko 20.000 ležajeva. To je osobna iskaznica koju će vam ova tvrtka prezentirati putem svoje internet stranice. Nedvojbeno da je ovo velika tvrtka duge povijesti i velikog značaja za razvoj turizma na našem području, ali to je sada već povijest i treba se okrenuti budućnosti. Arenaturist je najveći poslovni subjekt na području općine Medulin i zasigurno jedan od najvažnijih čimbenika u gospodarskom razvoju turističke djelatnosti i šire.

Nažalost, umjesto da Općina, kao institucija koja treba pozitivno utjecati na gospodarstvo i pomoći u stvaranju vizije kvalitetnog i održivog razvoja, surađuje s tako bitnim subjektom, svjedoci smo situacije u kojoj se komunikacija odvija skoro pa samo putem odvjetnika. Nbrojeni su pokušaji dogovora oko brojnih otvorenih pitanja, ali osnovni je problem, što je i sama uprava Arenaturista jednom prilikom rekla, da oni jednostavno ne priznaju vlasništvo Općine Medulin nad kampovima. Iako su presude za većinu kampova potvrđene na Vrhovnom sudu i Općina je upisana na zemljišta i objekte, Arenaturist to ne želi prihvatiti i odbija ozakoniti svoje poslovanje, a

SUŽIVOT JEDINICE LOKELNE SAMOUPRAVE I NJENIH Kampovi su naše bogatstvo

Jedini je problem što je Medulin i ostao perspektivno mjesto, a njegov se potencijal nikad nije u potpunosti razvio. Jedan od razloga je nažalost i taj da je Arenaturist, onaj koji je trebao biti naša lokomotiva prema razvoju, postao uteg koji nas sada više od svih koči na tom putu. Sada nas iščekuje period u kojem će sva prevrtanja oko izmjena Zakona o turističkom zemljištu završiti i duboko se nadajmo da će izmijenjeni zakon napokon povesti računa o stvarnosti i potrebama zajednica koje su u suživotu s velikim turističkim tvrtkama

samim time i stvoriti preduvjete za ulaganje u svoje strukture po kojima nažalost zaostajemo za ostatkom istarskih destinacija.

Žice nalik na nerazvijene zemlje

Osim toga, politika poslovanja konstantno smanjuje broj dolazaka gostiju, ali nažalost i njihovu kupovnu moć što jako negativno utječe na izvanpansionsku potrošnju i ugrožava egzistenciju ugostitelja, trgovaca i ostalih koji svoje poslovanje temelje na pružanju pratećih usluga u turizmu kao što su izleti brodovima, konjički turizam, izrada autohtonih suvenira, i slično

Dok Arenaturist ne plaća nikakvu naknadu niti Općini niti Državi za korištenje kampova, bilo bi za očekivati da će se iz neke minimalne etike ponijeti s

razumijevanjem prema zajednici koja trpi takvu nepravdu, ali nažalost situacija je tome skroz suprotna. Ograničava se ili čak onemogućava pristup plažama mještanima, korisnicima koncesijskih odobrenja, majkama s djecom, hendikepiranim osobama, gostima iz smještaja koji ne nosi njihov brend. Ograđuju hotele i apartmane žicom - kao da se nalazimo u nekoj nerazvijenoj zemlji trećeg svijeta gdje moraju zaštititi svoje goste od kriminala i "neugodnog" kontakta s mještanima.

Umjesto da prepoznaju potrebu da se ukllope u zajednicu u kojoj posluju i stječu svoje prihode, oni niječu bilo kakvu obavezu prema mještanima, zajednici, Općini ili državi. Žalosno je da su potrebne metode prisile kao što su zaštitari da bi se mještanima omogućio običan odlazak na

plažu. Arenaturist bi morao osim prihoda prigrliti i odgovornost koju stječe svojim poslovanjem na ovom prostoru i omogućiti razvoj cijele sredine, a ne samo svoj. Manjak ulaganja, narušavanje izgleda objekata, zatvaranje žicom turističkih objekata, sprječavanje pristupa morskom dobru, nerazumijevanje prema zajednici i neodgovornost - sve su to elementi koji već duži niz godina dovode do incidenata i vezanih neugodnih novinskih članaka koji ne koriste baš nikome i teško oštećuju ugled Medulina kao turističke destinacije, ali i kao sredine ugodne za život.

Arenaturist tvrdi da fonja nije njihov problem

Osim problema s turističkim zemljištem, Arenaturistom i kupalištima, svima je poznato da

Ograde



Lone u Rovinju. Pet zvjezdica. Jedan od najluksuznijih hotela na jadranskoj obali koji svojim dizajnom privlači goste dobre platežne moći. Iako niste gost možete se prošetati lijepo uređenom okolicom.



Belvedere u Medulinu. Tri zvjezdice. Neugledan hotel koji je svoje bolje dane imao prije 20tak godina kad se u njemu održavao ples pod maskama. Sve Arenaturist hotele u Medulinu okružuje ograda.

MJEŠTANA SA SAMOVOLJOM PRIVATNOG GIGANTA

Pravosuđe koje ne treba ograđivati



Mario ROSANDE

Autokamp Medulin

postoji još jedan gorući problem za medulinsku općinu, a time i za turizam i za sve mještane, a to je problem kanalizacije. Kao što svi znamo u našoj je općini potrebno izgraditi tri sustava s pripadajućim pročistačima kako bi se zbrinule otpadne vode svih naših naselja. Na svaki od tih pojedinačnih sustava biti će priključen barem jedan objekt Arenaturista. Uređaj za naselje Medulin će, na primjer, biti dimenzioniran tako da pola kapaciteta služi za potrebe mještana, a druga polovica za zbrinjavanje otpadnih voda nastalih u turističkom sektoru. Budući da Arenaturist u tako značajnoj mjeri sudjeluje u opterećenju infrastrukture i da su troškovi za izgradnju ogromni, bilo bi razumno da će Arenaturist susretljivo ući u suradnju s Općinom kako bi na zajedničkoj osnovi dogovorili rokove izgradnje, plaćanja, spajanja objekata i sve ostale detalje. Na opće iznenađenje, stav je Arenaturista da oni ne trebaju platiti niti kune za izgradnju kanalizacije pa niti davanja za priključenje na sustav koji su u njihovom slučaju višemilijunski. Zašto? Jer smatraju da oni imaju riješene svoje sustave i da mogu eventualno simbolički sudjelovati u troškovima izgradnje i održavanja sustava. Iako su vjerojatno svjesni da je čisto more prvi preduvjet



Arenaturist je na razne "kreativne" načine pokušavao ograničiti kretanje domicilnog stanovništva unutar kampova (Skovacera Marija Rosande u Glasu Istre)

dugoročnog opstanka turizma, svojim postupcima odlučno pokazuju da je ipak najvažnije izbjeći bilo kakve troškove (pa bili oni i zakonske obveze) kako bi na kraju ušteda u poslovanju bila što veća. Na taj se način, umjesto da se zatvore stari prijepori, otvorila i nova fronta - borba za naplatu skoro 18 milijuna kuna davanja vezanih za kanalizaciju.

Umjesto lokomotive, uteg razvoja općine

I ovog su ljeta, kao i svakog posljednjih godina, naši dragi Medulinci i Medulinke, doživjeli neugodan razgovor na ulasku u park šumu Kašteja poznatiji kao Kamp Medulin. Nažalost morali su odslušati objašnjenje kako je to turistički objekt i kako se ne može tuda slobodno kretati, ulaziti i izlaziti, vozikati i slično. Navodno

se time narušava boravak i mir gostiju kojeg oni izdašno plaćaju i na koji stoga imaju i pravo. Kako bi Općina obranila prava mještana i dokazala da Arenaturist i nije baš u pravu, morali smo angažirati zaštitare i argumentima sile krenuti u sukob na terenu. Uz kompromis smo na kraju uspjeli obraniti svoje pravo da se kupamo u vlastitom moru koje nam je zakonom zajamčeno i da se krećemo svojom zemljom na koju smo i na sudu upisani. Osim velike sramote, jer drugom riječi se takav slijed događaja ne može opisati, dokazali smo Arenaturistu da smo solidarni i spremni obraniti što je naše. Njihova razmišljanja da nam mogu besplatno oduzeti parkove i plaže i ujedno računati da će preko leđa svih mještana izgraditi svoj kanalizacijski sustav su neprihvatljiva i zasigurno neće proći bez "bor-

be". Kako je poznati kineski general i filozof Sun Tzu nekoć rekao: "Pobjeda bez borbe je najbolja pobjeda"; ali nažalost takva je mogućnost očito već godinama iza nas.

Uvijek sam, kao mladi Medulinac, kad bi me pitali otkuda sam, doživljavao hvaljenje i uzdizanje mog rodnog mjesta, jer Medulin je oduvijek bio perspektivan, pun potencijala, ugodan za život, mali gradić gdje je svatko mogao naći svoj prostor. Jedini je problem što je Medulin i ostao perspektivno mjesto, a njegov se potencijal nikad nije u potpunosti razvio. Jedan od razloga je nažalost i taj da je Arenaturist, onaj koji je trebao biti naša lokomotiva prema razvoju, postao uteg koji nas sada više od svih koči na tom putu. Sada nas iščekuje period u kojem će sva prevrtanja oko izmjena Zakona o turističkom zemljištu završiti i duboko se nadajmo da će izmijenjeni zakon napokon povesti računa o stvarnosti i potrebama zajednica koje su u suživotu s velikim turističkim tvrtkama, a ne samo o interesu kapitala. Jer banke i novac znaju brinuti o sebi, a država mora više brinuti o ljudima koji su je izgradili.

Pozdrav i ... vidimo se na plaži, prije nego što mislite.

Damir DEMARIN,
općinski donatačelnik

MASLINARI NAŠE OPĆINE DOBILI CENTAR ZA PRERADU MASLINA I PROIZVODNJU MASLINOVA ULJA

Moderna uljara “Nonno Bruno” na banjolskom Kamiku



Nakon više od desetljeća iščekivanja maslinari medulinske općine napokon će moći prerađivati svoje vrlo cijenjeno ulje u vlastitoj uljari. Naime, u Banjolama se otvorila prva uljara na području općine Medulin. Zaslužan za ovaj poduzetnički pothvat je Davor Zanini koji u Banjolama vodi obiteljsku tvrtku Zanitel, koja je na tržištu već 45 godina. U stalnoj prilagodbi tržištu i s tendencijom otvaranja novih djelatnosti ponudila je i ovaj put nešto novo i aktualno u preradi i proizvodnji hrane, točnije na području maslinarstva i proizvodnji maslinovog ulja. Glavni motiv otvaranja uljare u Banjolama, u koju su uložena više od dva milijuna kuna, obitelj Zanini pronašla je u sve boljoj kvaliteti medulinskih ulja koja su iz godine u godinu prisutna na mnogim smotrama diljem Istre i Hrvatske. Veliku podršku dobio je i od lokalne poljoprivredne udruge Ulika, čiji je član.

120 registriranih maslinara

- Nova uljara smještena je u zatvorenom prostoru od 200 četvornih metara s velikim pristupnim površinama na adresi Kamik 35, iza benzinske crpke na Kamiku, na samom ulazu u Banjole. Prva je uljara ovog tipa u ovom dijelu Istre. Naime, naša uljara raspolaže najsvremenijim strojevima za preradu maslina renomirane tvrtke Peralisi, što jamči vrhunsku kvalitetu u proizvodnji ulja. Kapacitet



Uljaru je uz obitelj Zanini otvorio načelnik Goran Buić

Nova uljara je smještena u zatvorenom prostoru od 200 kvadrata s velikim pristupnim parkiralištem iza benzinske crpke na Kamiku u Banjolama. Prva je uljara ovog tipa u ovom dijelu Istre. Naime, ova uljara raspolaže najsvremenijim strojevima za preradu maslina renomirane tvrtke Peralisi. Kapacitet uljare je od 600 do 800 prerađenih kilograma maslina na sat, što zadovoljava potrebe svih lokalnih maslinara

uljare je od 600 do 800 prerađenih kilograma maslina na sat, što zadovoljava potrebe svih maslinara ovog područ-

ja. Sama proizvodnja odrađivat će se na hladno u dvije faze, što jamči vrhunsku kvalitetu ulja. Strojevi su konci-

pirani kako za velike tako i za male proizvođače te jamče isporuku ulja dobivenih iz upravo donesenih maslina bez obzira na količinu, ističe Zanini.

Na području medulinske općine u posljednjih nekoliko godina zasaden je puno stabala maslina. Danas ih ima ukupno 60.000 i 120 registriranih maslinara. To govori u prilog činjenici da je ovaj pogon bio i više nego potreban na ovom području, smatra Zanini.

Crnobori: "Ulika" ponosna na novu uljaru

Predsjednik poljoprivredne udruge Ulika iz Medulina Mario Crnobori ističe da je ovaj projekt jedan od najbitnijih u medulinskoj općini. - Medulin i okolna mjesta imaju više od 60 tisuća novih nasada maslina. Naša udruga ima nešto manje od 130 članova koji tijekom cijele godine skrbe za svoja stabla. Iako će ova godina biti ispod prosjeka, naši će maslinari skupiti nekoliko tona ulja. Kvaliteta ovogodišnjeg ulja neće biti upitna jer su naši maslinari naučili kako doći do dobrog proizvoda. Uljara će raditi za početak normalnim kapacitetom, a po potrebi i pojačanim, sve ovisi o količini maslina, kaže Crnobori.

U planu radionice i predavanja

- Sama ideja potekla je iz ostvarenih kontakata na prezentaciji turističkih destinacija juga Istre i Medulina prošle zime na skijalištu Krvavec u Sloveniji gdje je Skijaški klub Istra vodio cijeli program. Ideja je kasnije uz veliku potporu Općine Medulin realizirana u vrlo kratkom roku uz veliki trud i upornost, što je zaista vrlo rijetko i nadasve pohvalno s obzirom na tešku gospodarsku situaciju. Doći do novih spoznaja u novim djelatnostima nije jednostavno, tako da uz stručno vodstvo mentora Marija Crnoborija, koji je ujedno i predsjednik udruge medulinskih maslinara, svojim velikim iskustvom u preradi maslina potpomogao je da ovaj projekt zaživi te dobije svoj konačan oblik u novoj suvremenoj uljari, ističe Zanini. U sklopu nove uljare u skorijoj budućnosti planirani su i sadržaji edukativnog karaktera te prostori za održavanje radionica i predavanja



Prvo ulje poteklo je na dan otvaranja

stručnjaka iz domene maslinarstva. Tim će predavanjima moći prisustvovati svi zainteresirani maslinari. Zanini planira sagrađiti i kušaonicu maslinovog ulja u kojoj će se moći isprobati ulje svih sorti maslina. - Ideja nam je osposobiti laboratorij koji će stalno nadzirati kvalitetu ulja te obavljati analize i izdavati pripadajući certifikat o vrsti i kvaliteti ulja. Cijeli projekt zamišljen je kao centar maslinarstva otvoren za nove ideje i unaprijeđenje te vrste djelatnosti. Stoga očekujemo postupan razvoj u tom smjeru i doživljavamo uljaru kao novo stjecište iskustva. Otvoreni smo za sve što bi moglo imati za cilj razvoj svijesti o važnosti maslinarstva po čemu je Istra stoljećima poznata i prepoznatljiva još iz doba antike, zaključio je Davor Zanini.

Snimila Lara VUJICA



Davor Zanini i Baldasar Jurić



Sustav Pieralisi ugrađen je u banjolsku uljaru



Davor Zanini i Mario Crnobori u novoj uljari

PROSLAVA BLAGDANA ROĐENJA BLAŽENE DJEVICE MARIJE - MALE GOSPE U BANJOLAMA

Marijanske pjesme i krunica u spomen Bogorodici

U subotu, 8. rujna ove godine slavilo se rođenje blažene Djevice Marije. Njeno rođenje bilo je početak našeg spasenja. Marija je došla na ovaj svijet da nama daje Krista koji nam pokazuje put spasenja. On je put koji vodi u vječno blaženstvo. Ona je uspostavila put između neba i zemlje. Baš nju je među svim ženama vječna Božja mudrost odabrala da po njoj utjelovljuje začetnika i dovršitelja našega spasa. Ona je zora našeg spasenja. Slaveći Marijine blagdane mi produbljujemo svoju vjeru i ulazimo u



Procesija kroz Banjole

otajstvo spasenja koje je Kristovom smrću i uskrsnućem doseglo svoj vrhunac. Tako se i u Banjolama slavi blagdan rođenja blažene Djevice Marije ili Male Gospe, zaštitnice mjesta. Proslava je započela u popodnevnom satima procesijom s

kipom Gospe po dijelu Banjola praćena mnoštvom vjernika, koji su molili krunicu i pjevali marijanske pjesme. Proslava blagdana poslužila je i za svečano otvaranje nove šetnice koju je izgradila Općina Medulin u suradnji sa općinskom Turi-

stičkom zajednicom od Kamika do škole. S nekoliko prigodnih riječi načelnika općine Gorana Buića i direktora Turističke zajednice Alda Dobrovca svečano je prerezana vrpca na novoj šetnici koju je blagoslovio naš župnik, vlč. Joel Catary.

Slaveći Marijine blagdane mi produbljujemo svoju vjeru i ulazimo u otajstvo spasenja koje je Kristovom smrću i uskrsnućem doseglo svoj vrhunac. Baš nju je među svim ženama vječna Božja mudrost odabrala da po njoj utjelovljuje začetnika i dovršitelja našega spasa. Ona je zora našeg spasenja

Povratkom procesije u crkvu započela je sveta Misa koju je predsjedao vlč. Antun Nižetić, župnik Kanfanara, a koncelebrirao naš župnik Catary.

Nakon euharistijskog slavlja, kako je već ustaljeni običaj, u dvorištu banjolske crkve nastavljeno je druženje uz bogatu trpezu do kasno u noć. Dobrom raspoloženju uvelike je doprinijela i raspjevana klapa Kvarner s pjesmama širokog repertoara. Tako je još jedan blagdan naše Majke, blažene Djevice Marije, dostojno i svečano proslavljen.

Križni put na gornjem Kamenjaku

Naši vjernici već nekoliko godina na Veliki petak te na Veliku Gospu mole križni put na gornjem Kamenjaku. Kreće se od kamenog križa u Premanturi te hodajući putem gornjeg Kamenjaka kroz prelijepu prirodu i moli četrnaest postaja sve do crkve Majke Božje u Volmama, ukupne dužine od 4.000 metara. Tako se rodila ideja o stvaranju postaja Križnog puta. Suradnja župnika Premanture Joela Katarya i Općine Medulin, u prvom redu načelnika općine Gorana Buića, ove je godine urodila plodom. Osigurana su sredstva, uglavnom iz donacija, i koncem rujna, dovršeno je prvih sedam postaja. Uz Općinu Medulin u projekt se u prvoj fazi uključila komunalna tvrtka Albanež, tvrtke Regi Elektrik, Vintijan, Zanitel, Hrvatska gospodarska komora, Grad Benkovac, mjesni odbor Nadin i vjernici općine Medulin. Postaje su izrađene

u kamenim blokovima koji je donirao Kamen Pazin. Kamen je u reljefnoj tehnici obrađivalo sedam akademskih kipara pod vodstvom Šime Vidulina predsjednika udruge Cavae Romanae 95 i uz voditelja projekta Enca



Akademski kipar Ivan Briski



Šime Vidulin sa kiparima

Crnoborija. Akademski kipari koju sudjeluju u izradi kamenih skulptura su Jelena Šimunić iz Zagreba, Ivan Briski iz Zagreba, Ljubo de Karina iz Brseča, Eros Čakić iz Pule, Denis Sardoz iz Pješćane Uvale, Tihomir Hodak iz Vinkurana, te Janko Mošnjak i Đildo Bonaca iz Pule. Velečasni

Joel Katary izjavio je da će ljudi na križnom putu moći promatrati prirodnu ljepotu koju je Bog stvorio, ali i ljepotu onoga što čovjek može učiniti. Načelnik Općine Medulin Goran Buić izjavio je da ćemo križnim putem dobiti likovni i duhovni sadržaj, ali i novu turističku ponudu u općni

Medulin, županiji, državi i Europi. Čvrsto se nadamo da će i preostalih sedam postaja i velebni petmetarski križ uz Božju providnost biti postavljeno u prvoj polovici iduće godine. Uvjereni smo da će ovo djelo biti na veću slavu Božju i na dobrobit vjernika naših mjesta i šire.

SEDMA SMOTRA EKSTRADJEVIČANSKOG MASLINOVOG ULJA U MEDULINU "ULIKA 2012"

«Ulika» i dalje niže uspjehe



Mario Crnbori

Enio Zubin iz Bušćine kod Umaga šampion je 7. Smotre maslinovog ulja „Ulika 2012“ koja se održala na Medulinskoj rivi. Zubin je po prvi puta na ovoj smotri, nije očekivao pobjedu. Zasađeno ima 3.300 stabala maslina na 15 hektara zemljišta, a pobjedničko ulje je plod njegovih mladih gospođa maslina.

- To su stabla stara 3 godine koje sam posadio na dijelu gdje je trebalo biti golf igralište, ali nisam prisato na prodaju zemljišta, što je u konačnici rezultiralo nečim dobrim ovom pobjedom. U pobjedničkom ulju bile su sorte leccino, pendolino, frantoio, istarske bijelice, coratine i picholine. Pobjeda na smotri donijelo mi je krstarenje po Mediteranu, kaže Zubin.

Vicešampion smotre proglašen je Maurizio Bartolić iz Pomeria, a trećeplasirani je Ratko Erlić iz Banjola. Obojica su osvojila šestodnevni boravak u wellnessu. Na smotru je bio prijavljen 121 uzorak maslinovog ulja od čega je više od 95 posto ekstradjevičanskih. Deset ulja bilo je iz Slovenije, sedam iz Italije, 40 iz Dalmacije, ostatak je iz Istre. Na smotri je bilo izloženo i top 20 ulja manifestacije. Ulje je bilo izvanredno i samo su nijanse odlučile o pobjedniku, rekao je Silvano Tanger, ondašnji predsjednik medulinske poljoprivredne udruge Ulika koja tradicionalno organizira ovu smotru. Smotru je otvorio Darko Lorencin pomoćnik ministra gospodarstva Radimira Čačića, koji je istaknuo da iako se radi

Polovicom srpnja održana je godišnja i izborna skupština poljoprivredne udruge Ulika iznaše općine. Na skupštini je jednoglasno prihvaćeno godišnje izvješće za 2011. Godinu. Zatim je na skupštini prihvaćen novi statut koji je usklađen sa Zakonom iz veljače 2011. godine



Tandem Silvano Tanger i Mario Crnbori



Vicešampion smotre Maurizio Bartolić iz Pomeria



Trećeplasirani Ratko Erlić iz Banjola

o tek sedmoj godini održavanja smotre, ona je već uspjela poprimiti međunarodni karakter. Nakon smotre program festivala je nastavljen uz domjenak te glazbeni dio u kojem su sudjelovali duo Magnolija i Vesna Nežić Ružić.

Sutradan su se za glazbeni ugođaj pobrinuli rock bend

Mendula i udruga Sakramenski.

Polovicom srpnja održana je godišnja i izborna skupština poljoprivredne udruge Ulika iznaše općine. Na skupštini je jednoglasno prihvaćeno godišnje izvješće za 2011. Godinu. Zatim je na skupštini prihvaćen novi statut koji je usklađen sa Zakonom iz veljače 2011. Godine. Za

predsjednika udruge jednoglasno je izabran Mario Crnbori, dok su u novo predsjedništvo izabrani dosadašnji predsjednik Silvano Tanger, Neven Benazić, Davor Drandić, Roberto Hrelja, Maurizio Bartolić, Dario Mezučić, Nevio Kirac i Alen Rosanda. U nadzorni odbor jednoglasno su izabrani Guido Crnbori, Ivan Lorencin i Ratko Erlić.

Novi predsjednik Mario Crnbori obratio se prisutnima sa zahvalom na datom povjerenju. Zahvalio se na zalaganju i trudu starom predsjedniku Silvanu Tangeru koji je rezultate udruge u općini i županiji doveo na zavidnu razinu. Novom predsjedništvu je željelo da nastavi sa dobrim radom kao i prethodno predsjedništvo, jer «Ulika» slovi za jednu od najboljih u istarskoj županiji. Sve ostale članove pozvao je da nastave sa brendiranjem svojih ulja i da nastave raditi i dalje na kvaliteti svojih proizvoda, jer jedino kvaliteta otvara nova tržišta.

Dosadašnji predsjednik Silvano Tanger podsjetio je da je udruga u 2011. godini bila na 11 smotri maslinovih ulja u Hrvatskoj na kojima su maslinari bili nagrađivani, na tri smotre u Sloveniji također nagrađivani, te na dvije u Italiji gdje su bili nagrađeni sa dvije zlatne medalje.

Načelnik Općine Medulin Goran Buić pohvalio je rad i trud članova ulike u kojoj se itekako vide rezultati ne samo na županijskoj i državnoj već i na međunarodnoj razini. Istaknuo je kako općina pomaže «Uliku» s čime će i ubuduće nastaviti, tako i udruga pomaže Općinu pogotovo na promociji vrhunskih ulja i ostalih autohtonih proizvoda koje članovi udruge proizvode. Nastavio je da će općina nastaviti stimulirati rad u poljoprivredi. Uljari medulinske «Ulike» će svoje proizvode predstaviti na «Istarskoj fešti» koja će se vikend uoči Božića dogoditi na slovenskom skijalištu Krvavec te na trgu pobratimljene općine Cerklje na Gorenjskem.

Snimila Lara VUJICA

Općina smo koja ima skoro 80 kilometara obale i u kojoj ljeti dnevno zna boraviti i do 30.000 gostiju. A plaže? Nemamo ih, ili, bolje rečeno imamo samo obalu. Stoga smo prošle godine počeli s uređenjem plaže u Pješčanoj Uvali koja je jedino imala tehničku dokumentaciju po kojoj se i radilo. U međuvremenu su se radovi na ostalim plažama svodili na osnovno uređivanje i dohranjivanje pijeskom ili oblucima. Jedina plaža koja je imala potrebnu dokumentaciju za postizanje takvog standarda, a to je veći dio plaže Bijeca u Medulinu, nije se nadograđivala i uređivala po zamišljenom projektu, iz jednostavnog razloga što koncesionar nema financijski kapacitet za realizaciju zamišljenog projekta. Istina taj dio plaže ima plavu zastavu, ali infrastrukturna opremljenost, uređenost cijelog tog priobalja kao i sam estetski izgled plaže, daleko zaostaje za onim normativima koje bi ta najveća plaža u centru Medulina morala imati.

U plaže utrošeno 791 tisuću kuna

A o plažama u autokampovima da i ne govorimo, praktički to nisu plaže, to su, na žalost, samo zapuštene obale. Početkom 2012. godine donosi se pravilnik o uređenju plaža, na nivou općine Medulin, kojim se utvrđuju način održavanja, unapređenja i zaštita morskih plaža i na osnovu kojeg smo pristupili izradi idejnih i glavnih projekata za plaže Pošesi i Bijeca u Medulinu, Kanalić i Pod Lion u Banjola-

ma, plaže u Vinkuranu, Muća i AC Pomeru u Pomeru te plaže u Pješčanoj Uvali.

Projekti su izrađeni na nivou idejnih projekata sa troškovnicima, osim za plažu Pošesi i Pod Lion za koje se izradio i glavni projekt.

Stručno tijelo za utvrđivanje uvjeta za uređenje plaža, sastavljeno od članova Općine Medulin, projektanta, TZ Medulin, Zavoda za prostorno planiranje Županije istarske, inspekcije pomorskog dobra lučke kapetanije Pula, pogledala je izrađenu dokumentaciju, kao i obilazak svih predmetnih lokacija, te uz određene korekcije prihvatila lokacije i predloženi način uređenja ovih plaža na području općine Medulin. Svi projekti su rađeni u suradnji s Mjesnim odborima uz prezentaciju i raspravu na nivou mjesnih odbora u svim fazama planiranja tih investicija, do same realizacije.

Ukupno je za sve te projekte uloženo 104.375 kuna + PDV, uz napomenu da je projekt plaže Pod Lion, financirao vlasnik hotela Del Mar iz Banjola. Kako je za realizaciju svih tih projekata potrebno puno sredstava, dogovoreno je da se krene s radovima na svim projektiranim plažama, po fazama. Tako bi se u nekoliko godina, fazu po fazu realizirali u potpunosti svi zamišljeni projekti. Nakon početaka uređenja plaža u Pješčanoj Uvali i Bijeci u 2011. godini, ove godine nakon projektiranja, započelo se sa uređenjem plaža. Plaža u AC Pomeru (50.000 kuna), plaža Muća u Pomeru (80.000 kuna), Kanalić u Ba-



PLAŽE SU GLAVNI POKRETAČ TURIZMA NA SVIM

Uređenje p DUŽNOST

Naša je obaveza, da sve mjesta i dijelovi naselja imaju uređene plaže, kako zbog samih mještana, tako i turista koji su velik i značajan faktor u očuvanju standarda velikog djela naših mještana koji se bave turizmom. Uskoro ćemo objaviti i popis novih plaža za koje će se izraditi projektna dokumentacija. To je veoma bitno, pogotovo kad se svakodnevno pojavljuju i privatni investitori spremni ulagati u taj segment od vitalne važnosti za našu općinu

PLAŽA U PJEŠČANOJ UVALI





PLAŽA AUTOKAMP - POMER

OBALAMA SVIJETA PA I U NAŠOJ OPĆINI

Plaža je naša I OBVEZA

njolama (125.000 kuna), Bijeca u Medulinu (125.000 kuna), plaža u Vinkuranu (165.000 kuna) te Centinera u Banjolama (142.000 kuna). Naravno, tu nisu uračunata i sredstva koja se godišnje ulažu kroz program komunalnog poduzeća Albanež, za redovito čišćenje, opremanje i uređivanje svih plaža na području naše općine.

Cilj je imati 10 km plaža

Radovi na uređenju plaže Pod Lion - Banjole, započeti će u ovoj godini, te će se glavnina radova izvesti u periodu maksimalnih oseka, kako bi se do početka ljeta 2013. godine uredio dio od predviđenih 430 metara plaže. Obim radova na toj plaži, koja je predviđena kao gradska plaža, ovisiti će naravno o mo-

gućnostima investitora u prvoj fazi realizacije.

Plaža Pošesi u Medulinu, za koju je izrađen idejni i glavni projekt, u fazi je dogovaranja sa potencijalnim investitorom, te će i o tome ovisiti realizacija po fazama. Plaža bi bila nastavak plaže Bijeca do ruba AC Kažela. Svi su ti projekti u planu nastavka radova u 2013. godini, uz napomenu da su pripremi projekti za još nekoliko plaža, jer cilj je u narednih četiri godine urediti barem 10 km plaža, koje bi trebale biti povezane u

ja. To je veoma bitno, pogotovo kad se svakodnevno pojavljuju i privatni investitori spremni ulagati u taj segment od vitalne važnosti za našu općinu. Tako smo započeli nešto bez čega se neće moći razvijati turizam u našoj općini. Ovo je onaj minimum za poboljšanje uvjeta na našim plažama. No, potrebno je izraditi i složeniju projektnu dokumentaciju, višeg stupnja, za pojedine vitalne dijelove našeg priobalja. Tu prvenstveno mislim na nekoliko prekrasnih uvala, za koje se mora izraditi



PLAŽA KANALIĆ - BANJOLE

nekoliko cjelina, šetnicama i biciklističkim stazama.

Naša je obaveza, da sve mjesta i dijelovi naselja imaju uređene plaže, kako zbog samih mještana, tako i turista koji su velik i značajan faktor u očuvanju standarda velikog djela naših mještana koji se bave turizmom. Uskoro ćemo objaviti i popis novih plaža za koje će se izraditi projektna dokumentaci-

prava razvojna dokumentacija sa pravim pristupom u cilju zaštite njenih prirodnih ljepota i resursa, a koje još nismo naučili iskorištavati.

A sve to govori da je pred nama još puno posla i neizmerno puno mogućnosti da se razvijamo i unapredimo našu turističku ponudu, za dobrobit nas i naše djece

Klaudio PRIVRAT



PLAŽA BIJECA - MEDULIN

Premda se istarske Hrvate iz vremena prije Prvog svjetskog rata vrlo često percipira kao političko homogeno tijelo, postojala je vrlo zorna diferencijacija između narodno-liberalne, pravaške i konzervativno-klerikalne struje u Istri. Istovjetan je primjer i u samom Medulinu. Don Luka

STOTA GODIŠNJICA "HRVATSKOG SOKOLA" U MEDULINU

Medulin je kolijevka istarskog hrvatstva



Sokoli na placi

Predsjednik Općinskog vijeća Marko Zlatič, tajnik Mendule Saša Lorencin, donaćelnik Damir Demarin, sokolski odbornik Vitomir Radošević, predsjednik Mendule Saša Leverić, načelnik Općine Medulin Goran Buić, savjetnik za kulturu Andrej Bader

Kirac i dr. Ivan Zuccon pripadali su različitim političkim strankama, no kada su bile u pitanju više vrijednosti u mjestu je postojalo jedinstvo. Kakve god bile nesuglasice i polemiziranja tijekom tjedna, u nedjelju su uvijek bili zajedno na ručku u župnom dvoru. Don Luka Kirac se govoreći pred okupljenim stanovništvom Krnice bez ograda izjasnio za političko jedinstvo sa sudrugom i sumještanim liberalnijih nazora: "S dr. Cukonom stojim i padam".

Hrvatski sokol Medulin pravi je primjer kako su se osobe različitih svjetonazora okupile oko zajedničke ideje. Osnovan je na inicijativu neregistriranih medulinskih društava Mendula, Ladonja i Guvno, koja su imala svoja sjedišta u Brajdinama, na Regima i Ševerličkom guvnu. Plenum se sastajao redovito u Mihacovim Brajdinama pod mendulom. Prvo je početkom rujna 1911. godine osnovana Medulinska glazba, da bi zatim 22. listopada 1911. u Hrvatskoj čitaonici u Medulinu bio održan izvanredni sastanak za ustrojenje Hrvatskog sokola. Sjednici je prisustvovalo oko dvije stotine mještana, koji su jednoglasno i odušev-

Hrvatski Sokol Medulin pravi je primjer kako su se osobe različitih svjetonazora okupile oko zajedničke ideje. Osnovan je na inicijativu neregistriranih medulinskih društava Mendula, Ladonja i Guvno



Načelnik Goran Buić

ljeno pozdravili osnutak davno željenog Sokola u Medulinu. Među osnivačima treba posebno spomenuti učitelja Antona Žmaka, don Luku Kirca i Matu Kirca (Bulvog). U upravu su izabrani: Ivan Kirac (Barelin) – starosta (brat don Luke Kirca) Ivan Radošević (Bonaća) – podstarosta



Donaćelnik Damir Demarin

Ivan Rojnić – tajnik Josip Grakalić – tajnik Miho Kirac (Mihacov) – blagajnik Nikola Mihaljević – blagajnik Luka Lazarić – upravitelj Jakov Lorencin – upravitelj Roko Mihaljević (Šimerov) – knjižničar Ivan Radošević pok. Josipa – poslovođa

Odlukom visokog namjesništva Hrvatski sokol Medulin službeno je ustrojen 24. ožujka 1912. godine. Prvi javni i svečani nastup u svom mjestu medulinski "sokoli" imali su 9. lipnja 1912. godine na Jukopilovom guvnu. Za tu priliku u Medulin je došlo više od 2.000 Hrvata iz Ližnjana, Pomerana, Premanture, Banjola, Vinkurana, Pule, Valture i Jadreški. Mjestom je odzvanjalo radosno klicanje, a s prozora rodoljubnih kuća lepršale su hrvatske trobojnice.

Sto godina kasnije, 15. lipnja 2012. godine, Općina se na dostojanstven način prisjetila sokolske povijesti. Medulinskom placom ponovno su koračali mještani u sokolskim odorama. Orila se "Koračnica" koju je napisao dr. Zuccon. Otvorena je izložba posvećena ovom slavnom društvu. Mještani i gosti ponosnog sokolskog Medulina bili su nasmijani i otvorenog srca; sve je podsjećalo na nedjeljni ručak don Luke Kirca.

Andrej BADER

POSJET MEDULINSKIH UMIROVLJENIKA AUSTRIJI

U Austriji se rodilo prijateljstvo

Umirovljenici medulinskog ogranka SUH-a posjetili su još jednom kolege iz Austrije - njih 23 boravilo je u Poelsu pet dana u rujnu.

Obilježili smo zajedno njihovu 60. obljetnicu i sudjelovali u njihovom programu, nastojeći njegovati odnose koje smo dosad s njima stvorili. Povezali su nas zajednički problemi i rodilo se prijateljstvo. Problemi su i dalje ostali, na njih djeluje politika, ali se zato prijateljstvo produbilo, jer umirovljenicima je potreban doživljaj danas, a ne sutra. Autobusom iz Banjola, s vozačem Draženom te našim općinskim predstavnikom Markom, krenuli smo na put. Na određite smo stigli nakon sedam sati. Načelnik Poelsa i njegovi pomoćnici te umirovljenici-sindikalisti dočekali su nas zdravicom. U iduća smo dva dana posjetili magičan kraj austrijske regije Wachau i divili se brežuljcima pokrivenim vinovom lozom te plodnim poljima duž Dunava, kojim smo na brodu "Elisabeth II" plovili cijeli dan. Od znamenitosti vidjeli smo crkve jedinstvene po bogatstvu duhovne i svjetovne vrijednosti, samostane benediktinaca, prelijepe stare dvorce pod zaštitom UNESCO-a, divili se njihovim povi-



Posjetili smo magičan kraj austrijske regije Wachau i divili se brežuljcima pokrivenim vinovom lozom te plodnim poljima duž Dunava, kojim smo na brodu "Elisabeth II" plovili cijeli dan. Od znamenitosti vidjeli smo crkve jedinstvene po bogatstvu duhovne i svjetovne vrijednosti, samostane benediktinaca, prelijepe stare dvorce pod zaštitom UNESCO-a

jesnim građevinama. Posebno nam ostaju u sjećanju gradovi Melk i Krems na Dunavu, kao najljepša turistička odredišta, s raznovrsnim ponudama kulturnih događanja. Sutradan smo imali cjelodnevni izlet na jezeru Wolfgangsee, a uvečer je bila

veselica priređena u povodu njihove godišnjice, koja je održana u kulturnoj dvorani u Poelsu.

Raspoloženje je cijelo vrijeme bilo na visini, posebno kad smo šetali trgovačkim centrom, svaki sa svojim željama i potrebama da kupimo poneki

suvenir obitelji. Također, priredili su večeru i veselicu u našu čast u njihovim umirovljeničkim prostorijama, gdje smo se družili uz ples i pjesmu. Općina Judenburg nalazi se u Štajerskoj. Ima 10 tisuća stanovnika, jak trgovački centar, industriju – željezaru i tvornicu celuloze, planetarij, koje nismo na ovom izletu posjetili, a što je poseban doživljaj. Iznenadio nas je podatak da Poels ima osiguran smještaj za 100 umirovljenika, veći dio troškova snosi Općina, nešto obitelj, a svakom korisniku ostaje dio mirovine za svoje potrebe. Za svoje umirovljenike Austrija je socijalna država. Prije povratka poželjeli smo im puno sreće u budućim aktivnostima i pozvali ih da se vidimo kod nas u svibnju iduće godine. Vratili smo se kući s pozitivnim dojmovima o viđenom i doživljenom, nadajući se da i nas očekuje bolje sutra, da će Europska godina aktivnog starenja i međugeneracijske solidarnosti donijeti ipak pomake nabolje i pravedne promjene, da će se naći izlaz iz životnih teškoća, a ne da umirovljenik bude teret u društvu. Naša Općina zaslužna je za ove događaje i zahvalni smo što nas je uključila u ovu aktivnost.

Vera VIDMAR

Festival sporta u Pješčanoj Uvali

U Pješčanoj Uvali proteklog je ljeta održan 7. Medulin Active mini plivački maraton. Ova plivačka manifestacija postaje polako festival sporta na kojem se okupljaju plivači rekreativci i oni ozbiljniji iz Hrvatske, Slovenije i Italije, a cilj joj je prije svega promocija Pješčane Uvale kao destinacije. Ugodna prijateljska atmosfera, bez isticanja kompetitivnosti, obilježje je ovog maratona, koji je jedan od rijetkih koji su se, usprkos krizi, uspješno održali u našem okruženju. Ove se godine okupio iznenađujuće velik broj natjecatelja pa je tako u dvije održane utrke startalo njih 134, što je dokaz da ovaj događaj postaje sve zanimljiviji brojnim ljubiteljima plivanja. Iako u jednom trenutku zatečeni velikim odazivom, organizatori su



uspješno odradili natjecanje. Najbrži su u ženskoj odnosno muškoj konkurenciji na ovogodišnjem maratonu dužine 1.000 m bili Sara Vilić (Arena Pula) i Martin Papišta (Triatlon klub Zagreb). Podjelom tradicionalnih morskih zvijezdi, medalja koje obilježavaju ovaj maraton, te večernjim koncertom klapa zaokružen je još jedan lijep sportsko-zabavni događaj u našoj općini. Manifestacija

je održana u sklopu Dana Pješčane Uvale, pod pokroviteljstvom Općine Medulin i njene Turističke zajednice. Projekt "Medulin Active" ove je godine pored plivačkog maratona podržao organizaciju mountain bike utrka, pustolovnih utrka, Hrvatski in line skating kup, atletsku utrku i Street Basket Tour, koji su u pravilu međunarodni sportski događaji.

N. SEFERAGIĆ

Teniski turnir "Brodet kup Banjole 2012"

U Banjolama je 29. i 30. rujna, u organizaciji teniskog kluba iz Banjola, uz sponzorstvo Općine Medulin i TZ općine Medulin, održan veteranski teniski turnir parova (starijih od 35 godina), koji se tradicionalno održava još od 1996. godine. Turnir je dobio naziv po brodetu kojega tradicionalno priprema obitelj „Škorić“, a servira se na svečanoj večeri prilikom dodjele nagrada pobjednicima. Ove godine učestvovalo je 14 parova uglavnom iz Istre te jednog gosta iz Beograda, a prvi puta i jedne dame veteranke, Bojane Janković iz Rijeke. Nakon veoma kvalitetnih i izjednačenih mečeva u finalu je par Edi Lorencin i Bruno Miletić pobjedio par Bojanu Janković i Gastonea Zukerić rezultatom 9:5, dok je u finalu utješne skupine par Ivica Karasi i Dejan Kijac sa 9:5 pobjedio Davora Škorića i Vilija Vugrinca. Pobjednici i finalisti nagrađeni su vrijednim umjetnički oblikovanim staklenim tanjurima napravljenim posebno za ovu priliku a svi učesnici dobili su prigodne majice sa znakom turnira. (I. KARASI)



Rakovcu je moderator bio Marcello Rossanda



MARIO ROSANDA

Vinkuranci su rado slušali književnika

U petak, 1. lipnja 2012. godine održano je druženje s književnikom, publicistom i novinarom Milanom Rakovcem, pod pokroviteljstvom Općine Medulin i u organizaciji donatora knjiga iz Vinkurana. Druženje se odvijalo u vinkuranskoj školi, koju su 1904. g. sagradili Mijo i Luka Rosanda, i koja je bila među prvim hrvatskim školama u Istri. Prije dvije godine u tom je prostoru otvorena općinska čitaonica, koja će uskoro imati više od 2.000 naslova. Gostovanje Milana Rakovca, jednog od naših poznatijih književnika, predstavlja početak serije predstavljanja, koja će se do konca godine proširiti i na druge goste, posebno one koji žive na području naše općine. Posjet je bio iznad očekivanja

SUSRET S KNJIŽEVNIKOM

Milan Rakovac u vinkuranskoj školi

- ugodnoj večeri prisustvovao je velik broj mještana iz svih naselja općine Medulin i grada Pule. Druženje, kojim je Rakovac bio iznimno zadovoljan i dirnut, odvijalo se u slobodnom razgovoru moderatora Marcella Rosande, slušateljstva i Milana Rakovca. To nije bio susret "ex cathedra", već su svi mogli sudjelovati u slobodnom, otvorenom, ponekad "provoka-

tivnom" razgovoru. Rakovac je uz neke pjesme iz svoje knjige "SIK" čitao i dijelove svojih romana, kao i dio iz "Kvarnerskog otočnog lucidara", djela koje je tek tiskano pa je ovo bilo i njegovo svojevrsno prvo predstavljanje. Karakteristika susreta bila je čakavica. Sat i pol druženja prošao je u vrlo ugodnoj atmosferi i nakon toga se nastavilo s čakulama. Pri kraju susreta

moderator je iskoristio priliku da podijeli članske iskaznice za posudbu knjiga iz općinske čitaonice - načelnik Općine Medulin dobio je iskaznicu br. 1, a Milan Rakovac broj 2, kao počasni član. Susret je iskorišten i za prvo predstavljanje knjige "Godine odlazaka i povrataka" prof. Ane Došen, vinkuranske sumještanke koja je u 92. godini života.

Banjole dio obitelji međunarodnih eko škola

Ispred područne škole u Banjolama 25. svibnja ove godine zavijorila se zelena zastava koja svjedoči da smo i mi postali dio obitelji Međunarodne Eko-škole. Neka se zastava dugo godina vijori i neka bude svima podsjetnik da čuvamo okoliš i volimo prirodu. Ovogodišnjim planom i programom obuhvatili smo ove teme: štednja vode, otpad, zdrav život, uređenje okoliša škole i ostale eko aktivnosti. Valja istaknuti projekt Poučna staza na šetnici Bumbište u Banjolama. Cilj nam je istražiti biljni i životinjski svijet našeg kraja. Karakteristične biljke i životinje ćemo slikati i opisati na hrvatskom, engleskom, njemačkom i tali-



janskom jeziku. Poučni panoi pratit će cijelu stazu. Tako će mještani i turisti moći i ponešto naučiti. Treba istaknuti da će cijeli projekt raditi učenici sa učiteljicama. Na taj način djeca će poučno djelovati na cijelu lokalnu zajednicu. Planiramo i tu istu šetnicu očistiti od smeća adekvatno ga zbrinuti.

Treba istaknuti da smo od 1. rujna ove godine postali sastavni dio, odnosno područna škola OŠ dr. Mate Demarina iz Medulina.

Lj. BRENKO

U MEDULINU ODRŽANA REGIONALNA ŠKOLA MANJINSKIH PRAVA

Važnost daljnjeg unaprijeđenja regionalne suradnje

S radom je završila treća Regionalna škola manjinskih prava koju je organizirao Centar za međunarodne i sigurnosne studije Fakulteta političkih znanosti Sveučilišta u Zagrebu u suradnji sa Vijećem Europe. Sedmodnevni rad 60 studenata i profesora fakulteta političkih znanosti iz Beograda, Banja Luke, Podgorice i Zagreba, Pravnog fakulteta iz Zagreba, Fakulteta društvenih znanosti iz Ljubljane, kao i mladih pripadnika manjinskih zajednica u Republici Hrvatskoj, rezultirao je preporukama koje će u formi zaključaka biti upućeni političkim institucijama zaduženim za zaštitu nacionalnih manjina država sudionica. U završnoj deklaraciji naglašena je važnost daljnjeg unaprijeđenja regionalne suradnje, a posebice u području ljudskih prava i zaštite prava nacionalnih manjina. Uz uvažavanje znatnog napretka koji je postignut u prethodnom



Regionalnu školu otvorio je predsjednik RH Ivo Josipović

desetljeću i napore koji su uloženi kako bi se položaj nacionalnih manjina u državama Jugoistočne Europe poboljšao, sudionici smatraju da bi status nacionalnih manjina i kvaliteta njihovog života mogla biti na znatno višoj razini. Posebno je naglašena važnost utjecaja integracijskog procesa sa Europskom unijom na reguliranje položaja nacionalnih ma-

njina u državama Jugoistočne Europe. Sudionicima Regionalne škole predstavljena su i pozitivna iskustva zaštite nacionalnih manjina u Istarskoj županiji.

Ovogodišnja škola, koja je trajala do 22. rujna, odvijala se u suradnji s Vijećem Europe, konkretno njegovim Odjelom za ljudska prava i anti-diskriminaciju. Ova je škola samo

Posebno je naglašena važnost utjecaja integracijskog procesa sa Europskom unijom na reguliranje položaja nacionalnih manjina u državama Jugoistočne Europe. Sudionicima Regionalne škole predstavljena su i pozitivna iskustva zaštite nacionalnih manjina u Istarskoj županiji

jedan segment širega projekta Vijeća Europe koji ima za cilj unaprijeđenje zaštite prava manjina u jugoistočnoj Europi. Otvorenju škole prisustvovao je predsjednik Republike Hrvatske prof. dr. sc. Ivo Josipović, koji je održao i uvodno predavanje, na temu "Zaštita nacionalnih manjina u Republici Hrvatskoj i regionalna suradnja".



Zajednička fotografija sudionika regionalne škole manjinskih prava

“MEDULINKA” - KULTURNO SCENSKI SPEKTAKL IZ BOGATE RIZNICE MEDULINSKE TRADICIJSKE POVIJESTI

Luca i Frane zaplovili u brak ribarskom patanom

Treću godinu za redom „Medulinka“ nije više samo naziv za mještanku Medulina ili rakiju od meda i kadulje, nego sinonim za tradiciju, feštu, zajedništvo, veselje i ljubav. Projekt koji je započeo 2010. godine, idejom Društva kulturno umjetničkog stvaralaštva Mendula i suradnjom sa TZ općine Medulin, kroz tri je godine postojanja povezoao tradiciju, kulturu, povijest i zajedništvo u stvarnost turističkog Medulina, zamišljen je kao priča koja bi turistima predočila bogatstvo nasljeđa i kulturne baštine. Kroz ovaj su projekt članovi DKUS-a Mendula još jednom dokazali da su uistinu čuvari baštine i entuzijasti prepoznati diljem Istre, pa i šire, s ponosom predstavljajući dio minulih vremena koji još uvijek žive u očima naših djedova i baka; a ovakvim manifestacijama postaju sjaj u oku i ponos budućih generacija. Osim same manifestacije koja je, zbog nošnji, plesa, scena i pjesme sama po sebi doživljaj za snimanje, pamćenje i fotografiranje, ono što Medulinku čini posebnom jest dvjestotinjak volontera u cijelom projektu i osjećaj zajedništva svake pojedine osobe koja je dio toga; kako onih iza scene, tako i onih u publici.

Ove se godine, 21. srpnja, Medulin pretvorio u pozornicu ispunjenu plesom i zvukom



Medulinska nevjesta je poslala Frani u pazinske dvore

tradicijske glazbe prateći mladu Lucu od Place prema rivi, u zagrljaj voljenom Frani. Dok je Luca uz veseli mimohod plesača u nošnjama, kanta na tanko i debelo, te zvuk roženice, miha i harmonike nestrpljivo koračala svom budućem suprugu, ponosni je Pazinjan Frane, u društvu svojih sugrađana, predstavio Pazin na putu od vjetrenjača do rive. Pazinski mladi i medulinska nevjesta sastali su se na rivi gdje ih je dočekalo mnoštvo nestrpljivih gostiju koji su, u iščekivanju samog čina prosidbe i ženidbe, mogli kušati autohtone

I ove je godine “Medulinka” donijela osmijeh na mnoga lica i još jednom dokazala da se i u Medulinu, još uvijek može pronaći zajedništvo; a pronaći ga možete u radosnim licima svakoga od dvjesto volontera koji su zdušno pružili ruke jedni drugima i zajednički spleli ovakav događaj, a posebno u očima svih članova DKUS-a Mendula koji su s ponosom svijetu predstavili još jedan dobar projekt

medulinske proizvode pripremljene prema starim receptima. U ponudi je, između ostalog, bilo fuži, žbrovade, kobasic, maneštre od frmentuna, brudet od sip i tradicionalni svadbeni kolači.

Nakon dolaska Luce i Frane na središnju pozornicu, krenula je glazbeno-scenska igra u kojoj je predstavljen medulinski pir kakav je bio nekada. Luca su za pir pripremale mama i kuma, plele joj kosu i oblačile ju u svečanu nošnju, dok je Frane nestrpljivo, uz staroga svata, dolazio u dvorište prositi ruku svoje odabranice. Na dvorištu je Franu dočekao stari svat i započeo pregovore u kojima je Pazinjanje izazvao na pjesmu i ples. Nakon plesa, pjesme i nadmudrivanja uz razne ponude starog svata u zamjenu za ruku mlade, mlada je Medulinka ipak završila u zagrljaj Pazinjanu i time je okončan službeni dio vjenčanja,

nakon čega je mladoženja bacio tradicionalan svadbeni kolač i, u zagrljaju sa svojom Medulinkom, odšetao do patane u kojoj ih je dočekao ribar i odvezao ih u bračne vode.

Večera sa mladencima nastavila se na rivi, za svadbenim stolom, uz bogatu gastronomsku ponudu autohtonih jela Medulina i Pazina, te veselu pratnju benda Anelidi. Iako je vrijeme kroz cijelu manifestaciju prijetilo kišom, i ove je godine Medulinka donijela osmijeh na mnoga lica i još jednom dokazala da se i u Medulinu, još uvijek može pronaći zajedništvo; a pronaći ga možete u radosnim licima svakoga od dvjesto volontera koji su zdušno pružili ruke jedni drugima i zajednički spleli ovakav događaj, a posebno u očima svih članova DKUS-a Mendula koji su s ponosom svijetu predstavili još jedan projekt iz bogate riznice tradicijske povijesti.



Svi svati Medulinskega pira

U VINKURANU OPET ŽIVA I VESELA DVODNEVNA KULTURNA DRUŽENJA

U Vinkuraniu održani Dani kulture

U vinkuranskoj starijoj školi, sadašnjem društvenom domu i općinskoj knjižnici i čitaonici u petak i subotu 28. i 29. rujna bilo je vrlo živo i zabavno, a sve pod okriljem kulturnih događanja, radionica i predstavljanja.

Udruga Rotonda, pod vodstvom predsjednice Karmen Štifanić iz Vinkurana u povodu Dana Rotonde organizirala je radionicu i izložbu radova članova Udruge (decoupage, keramika, slike) uz degustaciju domaćih kolača i decoupage radionice za djecu i odrasle. Brojni građani i članovi Rotonde s oduševljenjem su se odazvali na tečaj, a naročito su se istaknula djeca koja nisu skrivala radost bavljenjem kreativnim umjetničkim aktivnostima. Gotove radove imali smo prilike pogledati u subotu navečer, prije početka popratnog programa.

Valja istaći da se po prvi puta javnosti predstavila i novoosnovana udruga za kulturu iz Vinkurana pod imenom Vinkuran Art (Vart). Ta je udruga, koja će se baviti glazbenom, likovnom i književnom umjetnošću, bila zadužena za popratni program subotnje večeri, dva koncerta i izložbu slika.

Gitaristu Darija Budicina na klaviru je pratila Barbara Stihović, a odsvirali su Mario Castelnovo - Tedesco - 1.

Udruga Rotonda iz Vinkurana u povodu Dana Rotonde 28. i 29.9.2012. godine organizirala je izložbu radova članova Udruge uz degustaciju domaćih kolača i decoupage radionice za djecu i odrasle

● *Popratnim programom predstavila se novoosnovana udruga za kulturu Vinkuran Art iz Vinkurana*



Predsjednica Rotonde Karmen Štifanić i načelnik Općine Medulin Goran Buić na subotnjem finalu



Dario Budicin za gitarom i Barbara Stihović u klavirskoj pratnji

Koncert za gitaru i orkestar u D-duru OP.99 (1939.), Allegretto/Andantino - alla romanza/ Ritmico e cavalleresco. Potom je nastupio klavirist

Robert Rosanda s dvije upečatljive skladbe. Mnogobrojna oduševljena publika nagradila je glazbenike dugotrajnim aplauzom.



Na koncu, slikar Mario Rosanda predstavio se sa ciklusom slika Kamfor 2, a koji je ovoga ljeta predstavljen i u medulinskoj galeriji Loža.



Na vinkuranskim kulturnim večerima odaziv publike je uvijek odličan



Predstavnici novoosnovane udruge Vinkuran Art: Robert Rosanda, Mario Rosanda i Dario Budicin

SERVISNE INFORMACIJE

Općina Medulin
Centar 223
telefon 385-650, fax 385-660,
opcina@medulin.hr, www.medulin.hr

Ured načelnika
NAČELNIK - Goran Buić
Zamjenik načelnika **Damir Demarin**
Pročelnica ureda načelnika
Jasmina Ritoša
jasmina.ritosa@medulin.hr, tel. 385-678

Tajništvo **Dužanka Mihaljević**
tel. 385-652

Upravni odjel za prostorno planiranje i komunalni sustav
pročelnica **Zdenka Vratović**
zdenka.vratovic@medulin.hr, tel. 385-674
marija.varesko@medulin.hr, tel. 385-673
neven_cukon@medulin.hr, tel. 385-663
Boris Čačić, tel. 385-671

Komunalni doprinosi i dr. prihodi
katica.cvek@medulin.hr, tel. 385-659
Lokalni porezi i komunalna naknada
diana.pikeljmilanovic@medulin.hr
tel. 385-658

Komunalni redar Damir Kontošić
damir.kontosic@medulin.hr, tel. 385661

Prometni redar Marina Vitković
marina.vitkovic@medulin.hr, tel. 385667

Upravni odjel za proračun i financije
v.d. pročelnica **Silvija Perica**
silvija.perica@medulin.hr, tel. 385-664
sandra.volf@medulin.hr, tel. 385-653

Računovodstvo daniela.banlenic@medulin.hr, tel. 385-662
karin.savatovic@medulin.hr, tel. 385-662
vedrana.sontag@medulin.hr, tel. 385-669

Opći poslovi i društvene djelatnosti
pročelnica **Suzana Racan Stern**
suzana.racanstern@medulin.hr
tel. 385-654

helga@medulin.hr, tel. 385-657
lucio.lorencin@medulin.hr, tel. 385-665

Pisarnica i arhiva branka.perusko@medulin.hr, tel. 385-653

ines.savic@medulin.hr, tel. 385-677

Porta/centrala Željka Đurić, tel. 385-650

Spremačica Milena Mandić, tel. 385-650

Pisarnica - radno vrijeme:

pon, sri, pet 9-12, uto 14.30-16.30

pisarnica@medulin.hr, tel. 385-677

MJESNI ODBORI

Banjole - Milan Siladić 091/157-6470

Medulin 1 - Tanja Carić 091/157-6472

Medulin 2 - Vitimir Radošević

091/157-6473

Pješćana Uvala - Dragan Modrušan

099/815-5393

Pomer - Claudio Zuccon 091/157-6468

Premantura - David Gerlić 091/157-6469

Vinkuran - Bernard Turčinović

091/255-8260

Albanež d.o.o. Pomer 1

Tel. 052/573-136 fax. 052/574-046

e-mail: albanez@pu.t-com.hr

- odvoz smeća: 052/573-523

- odvoz krupnog otpada: 098/160-3371

Javna ustanova Kamenjak

Premantura, Selo 120

Tel. 052/576-513 fax. 052/576-527

Ravnatelj: Neven Iveša 091/255-8261

Kontakt policajac: Premantura, Banjole

Jurica Krnjec 091/157-6459

Medulin, Vladimir Varelija 091/255-8258

Rad ambulante - dr. Lakošeljac

Medulin - uto, sri, pet: 7.00-11.00 sati,

pon, čet: 13.00 - 16.30 sati

Banjole - sri, pet: 11.30 - 13.30 sati,

pon: 17.30 - 18.30 sati

Premantura - uto: 11.30 - 13.30 sati,

pon, čet: 19.00 - 19.30 sati

Pomer - utorkom u 11.15 sati,

četvrtkom u 17.00 sati

MEDULINSKE FEŠTE NA RIVI OBOGAĆUJU TURISTIČKU PONUDU NAŠE OPĆINE

I Medulin svoje fešte ima

Već dugi niz godina zadnje nedjelju u srpnju Medulin ima svoju večer - na daleko poznatu Medulinsku noć. Tako je bilo i ove godine - na dan Svetog Jakova, 29. srpnja 2012., na rivi se okupilo mnoštvo domaćih i stranih gostiju, koji su u ritmu The Live Banda plesali do ranih jutarnjih sati. Ne smijemo zaboraviti i nezaobilazni vatromet, koji je sastavni dio svake Medulinske noći. Fešta po kojoj se prepoznaje Medulin je svakako Brodet cup, koji je ovaj put organizirao Mjesni odbor Medulin II. Održan je na Veliku Gospu, 15. kolovoza, u sklopu ribarske večeri. Kuhače su se primili Marko Zlatić, predsjednik Općinskog vijeća Medulina, i Siameon Ukotić, udruga Medulin Art, udruga Fontana-Osipovica, Mirna Leverić i Sonja Kirac te Danijela Žgomba i Divna Radolović-Rosanda, koje su i osvojile prvo mjesto po odluci žirija. Nakon kulinariskog dije-



la natjecanja goste su zabavljali duo Magnolija. Medulin tradicional night i ove se godine održavao svakog petka u večernjim satima na medulinskoj placi, od 15. lipnja do 31. kolovoza, a sve u organizaciji Mjesnog odbora Medulin II na čijem je čelu Vitimir Radošević. Domaći i strani gosti uživali su uz bogatu gastronomsku ponudu - maslinovo ulje, med, marmeladu od smokava, sokove od koprive, bazge, ružmarina, slane sardo-

ne, domaći pršut i kobasice te srdele i kalamare na žaru, kao i izvrsnu ponudu istarskih suvenirna. Poseban je bio užitak vidjeti staro i mlado kako pleše na placi uz duo Fantasy i Magnoliju. Istarsku su nam glazbu dočarali neumorni Mladen Buić i Serdo Valić uz roženice, mih i harmoniku. Uz taktove tradicionalne istarske glazbe u dva su navrata zaplesali članovi DKUS-a Mendula iz Medulina,
Ines RADOŠEVIĆ

Jerković i Kirac na postolju

Članice PD "Mladost" iz Medulina, Ana Jerković i Valeria Kirac nastupile su na 6. Utrci Svjetskog kupa u daljinskom plivanju perajama koje se održalo na jezeru Wörthersee u Austriji. Na dionici od četiri tisuće metara ostvarile su izvrstan plasman u juniorskoj konkurenciji. Jerković je utrku završila druga, dok se Kirac plasirala na trećem mjestu. Tim su rezultatima Meduline uspješno završile sezonu Svjetskih Kupova.



Ana Jerković

Valeria Kirac

Četvrti Active Roller Day

Hrvatski in line skating kup i ove je godine imao finalno natjecanje u našoj općini. U samoj je završnici zbog izrazito loših vremenskih uvjeta nastupio manji broj natjecatelja iz Hrvatske, Slovenije, Italije i Srbije, a vozila se kružna polumaratonaska utrka na potezu Pješćana Uvala - marina Veruda. Drugog dana događanja u Medulinu se na in line skating natjecanju namijenjenom djeci okupilo 60-ak mališana iz Medulina i Pule, koji su pokazali da odlično vladaju rolanjem. Podijeljeni po dobnim i spolnim kategorijama, natjecanju su pristupili izrazito ozbiljno i pokazali odlučnost da do cilja dođu što je moguće prije. Uživali su svi, djeca, roditelji, nastavnici, domaćini i organizatori.

Olimpijski dan

U povodu dana osnivanja Hrvatskog olimpijskog odbora (HOO) diljem Hrvatske organizirane proslave olimpizma i športa pod nazivom „Hrvatski olimpijski dan“ (HOD). U ponedjeljak 10. rujna 2012. u organizaciji Osnovne škole dr. Mate Demarina iz Medulina i Općine Medulin, na medulinskoj rivi djeca iz vrtića i škole obilježila su Hrvatski olimpijski dan. Učenci i učitelji okupili su se u školskom dvorištu, te su krenuli u šetnju do medulinske rive. Moto šetnje je mir, međusobno uvažavanje, timski rad i nenasilje.

Na Medulinskoj rivi, dočekali su ih načelnik Općine Medulin sa suradnicima i gostima: Dječji vrtić Medulin, Down centar Pula te olimpijci i paraolimpijci iz Istre, među kojima je i Mikela Ristoski, brončana je u skoku u dalj na Paraolimpijskim igrama u Londonu ove godine. Program na Rivi vodili su učenci Osnovne škole dr. Mate Demarin, a nakon pozdravnih riječi pročitana je referat o povijesti olimpijskih igara. Osobito su interesantni bili intervjui s olimpijcima koje je provodila novinarska grupa.

Načelnik Općine Goran Buić uručio je posebna priznanja svim prisutnim sportašima. Obilježavanjem Hrvatskog olimpijskog dana promiče se ideja olimpizma, životna filozofija kojom se slave i sjedinjuju kvalitete tijela, volje i uma. Olimpizam teži stvaranju takvog načina života koji se temelji na radosti što proizlazi iz napora, obrazovnoj vrijednosti dobrog primjera i poticanju univerzalnih temeljnih etičkih načela. Cilj manifestacije je okupljanje što većeg broja sudionika u športskim aktivnostima, ali i promicanje zdravog načina života.